



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

58 tomas

2015 m. gruodžio 1 d.

Turinys

I *Teisėkūros procedūra priimami aktai*

DIREKTYVOS

- ★ 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2203 dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su žmonėms vartoti skirtais kazeiniais ir kazeinatais, derinimo, kuria panaikinama Tarybos direktyva 83/417/EEB 1

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

REGLAMENTAI

- ★ 2015 m. lapkričio 30 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2204, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui 10
- ★ 2015 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2015/2205, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 648/2012 nuostatos dėl tarpuskaitos prievolės techninių reguliavimo standartų ⁽¹⁾ 13
- ★ 2015 m. lapkričio 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2206, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1238/95 dėl mokesčių Bendrijos augalų veislių tarnybai 22
- 2015 m. lapkričio 30 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2207, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 25

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

SPRENDIMAI

★ 2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2015/2208 dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo	27
2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento rezoliucija, su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį	29
★ 2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2015/2209 dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymo	32
★ 2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2015/2210 dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo	34
2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento rezoliucija, su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį	36
★ 2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2015/2211 dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymo	39
★ 2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2015/2212 dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo	41
2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento rezoliucija, su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį	43
★ 2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2015/2213 dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymo	46
★ 2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento sprendimas (ES) 2015/2214 dėl Europos Sąjungos 2013 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba	48
2015 m. spalio 27 d. Europos Parlamento rezoliucija, su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2013 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba, dalį	49
★ 2015 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2215, kuriuo remiama JT ST rezoliucija 2235 (2015), kuria įsteigiamas CGUO ir JT bendras tyrimo mechanizmas, skirtas cheminių antpuolių Sirijos Arabų Respublikoje vykdytojams nustatyti	51
★ 2015 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/2216, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui	58
★ 2015 m. lapkričio 27 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2217 dėl priemonių, skirtų neleisti snukio ir nagų ligos virusui iš Libijos ir Maroko patekti į Sąjungą (pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8223) ⁽¹⁾	60
★ 2015 m. lapkričio 20 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2015/2218 dėl reikšmingo poveikio prižiūrimos kredito įstaigos rizikos pobūdžiui prezumpcijos netaikymo darbuotojams procedūros (ECB/2015/38)	66

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

Klaidų ištaisymas

- ★ 2015 m. lapkričio 18 d. Komisijos reglamento (ES) 2015/2075, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios abamektino, desmedifamo, dichlorpropo-P, haloksifopo-P, orizalino ir fenmedifamo liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose ar ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 II ir III priedai, klaidų ištaisymas (OL L 302, 2015 11 19)

I

(Teisėkūros procedūra priimami aktai)

DIREKTYVOS

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA (ES) 2015/2203

2015 m. lapkričio 25 d.

dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su žmonėms vartoti skirtais kazeiniais ir kazeinatais, derinimo, kuria panaikinama Tarybos direktyva 83/417/EEB

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 114 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽²⁾,

kadangi:

- (1) Tarybos direktyvoje 83/417/EEB ⁽³⁾ numatyta derinti valstybių narių įstatymus, susijusius su tam tikrais žmonėms vartoti skirtais laktoproteinais (kazeiniais ir kazeinatais). Nuo to laiko, kai įsigaliojo ta direktyva, įvyko keletas pasikeitimų, į kuriuos reikia atsižvelgti – visų pirma, maisto teisės srityje sukurta išsami teisinė sistema ir Maisto kodekso komisijos priimtas valgomojo kazeino produktams skirtas tarptautinis standartas (toliau – Kodekso standartas valgomojo kazeino produktams);
- (2) Direktyva 83/417/EEB Komisijai suteikiami įgaliojimai įgyvendinti kai kurias jos nuostatas. Dėl Lisabonos sutarties įsigaliojimo tuos įgaliojimus reikia suderinti su Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 290 straipsniu;
- (3) todėl dėl aiškumo Direktyva 83/417/EEB turėtų būti panaikinta ir pakeista nauja direktyva;
- (4) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 178/2002 ⁽⁴⁾ nustatytos bendrosios, horizontaliosios ir vienodos Sąjungos taisyklės dėl maistui ir pašarams taikomų neatidėliotinių priemonių priėmimo. Todėl susijusios Direktyvos 83/417/EEB nuostatos yra nebereikalingos;
- (5) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 882/2004 ⁽⁵⁾ nustatytos bendrosios, horizontaliosios ir vienodos Sąjungos taisyklės dėl maisto produktų mėginių ėmimo ir analizės. Todėl susijusios Direktyvos 83/417/EEB nuostatos yra nebereikalingos;

⁽¹⁾ OL C 424, 2014 11 26, p. 72.

⁽²⁾ 2015 m. spalio 7 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2015 m. lapkričio 10 d. Tarybos sprendimas.

⁽³⁾ 1983 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 83/417/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrais žmonėms vartoti skirtais laktoproteinais (kazeiniais ir kazeinatais) suderinimo (OL L 237, 1983 8 26, p. 25).

⁽⁴⁾ 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1).

⁽⁵⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

- (6) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1169/2011 ⁽¹⁾ plėtojant įmonių tarpusavio ryšius turi būti suteikiama pakankamai informacijos siekiant užtikrinti, kad galutiniam vartotojui būtų teikiama informacija apie maistą ir ji būtų tiksli. Kadangi produktai, kuriems taikoma ši direktyva, yra skirti įmonėms parduoti kitoms įmonėms tam, kad būtų pagaminti maisto produktai, reikėtų išlaikyti į Direktyvą 83/417/EEB jau įtrauktas konkrečias taisykles ir jas pritaikyti prie dabartinės teisinės sistemos bei supaprastinti. Tokiose konkrečiose taisyklėse turėtų būti numatytas informacijos apie produktus, kuriems taikoma ši direktyva, teikimas įmonių tarpusavio santykiuose, kad, viena vertus, maisto tvarkymo subjektai gautų informaciją, kurios jiems reikia galutiniams produktams ženklinti, pavyzdžiui, informaciją apie alergenų, ir, kita vertus, kad tie produktai nebūtų painiojami su panašiais produktais, kurie nėra skirti arba nėra tinkami žmonėms vartoti;
- (7) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1333/2008 ⁽²⁾ nustatyta maisto priedų ir pagalbinių perdirbimo medžiagų, kurios Direktyvoje 83/417/EEB vadinamos technologiniais priedais, apibrėžtis. Todėl šioje direktyvoje vietoj termino „technologiniai priedai“ turėtų būti vartojami terminai „maisto priedai“ ir „pagalbinės perdirbimo medžiagos“. Toks terminologijos vartojimas taip pat atitiktų Kodekso standartą valgomąjo kazeino produktams;
- (8) kiti Direktyvos 83/417/EEB prieduose vartojami terminai ir nuorodos turėtų būti priderinti atsižvelgiant į tuos, kurie vartojami Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1332/2008 ⁽³⁾ ir Reglamente (EB) Nr. 1333/2008;
- (9) Direktyvos 83/417/EEB I priede nustatytas didžiausiasis valgomųjų kazeinų drėgnis – 10 % ir didžiausiasis valgomąjo rūgštinio kazeino pieno riebalų kiekis – 2,25 %. Atsižvelgiant į tai, kad Kodekso standarte valgomąjo kazeino produktams nustatytos tų parametrų vertės yra atitinkamai 12 % ir 2 %, derinant su tuo standartu turėtų būti nustatyti atitinkantys parametrai, kad būtų išvengta prekybos iškraipymų;
- (10) siekiant nedelsiant pritaikyti ar atnaujinti šios direktyvos prieduose pateiktus techninius duomenis atsižvelgiant į atitinkamų tarptautinių standartų pokyčius arba technikos pažangą, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, susijusius su valgomiesiems kazeinams ir valgomiesiems kazeinatams taikomais reikalavimais, kurie nustatyti I ir II prieduose. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai;
- (11) kadangi šios direktyvos tikslų, t. y. derinant valstybių narių teisės aktus sudaryti palankesnes sąlygas laisvam žmonėms vartoti skirtų kazeinų ir kazeinatų judėjimui, tuo pat metu suteikiant aukštą sveikatos apsaugos lygį, ir galiojančias nuostatas suderinti su maisto sritį reglamentuojančiais bendraisiais Sąjungos teisės aktais ir tarptautiniais standartais, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl jų masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Taikymo sritis

Ši direktyva taikoma žmonėms vartoti skirtiems kazeinams ir kazeinatams ir jų mišiniams.

⁽¹⁾ 2011 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1169/2011 dėl informacijos apie maistą teikimo vartotojams, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1924/2006 ir (EB) Nr. 1925/2006 bei kuriuo panaikinami Komisijos direktyva 87/250/EEB, Tarybos direktyva 90/496/EEB, Komisijos direktyva 1999/10/EB, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/13/EB, Komisijos direktyvos 2002/67/EB ir 2008/5/EB bei Komisijos reglamentas (EB) Nr. 608/2004 (OL L 304, 2011 11 22, p. 18).

⁽²⁾ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų (OL L 354, 2008 12 31, p. 16).

⁽³⁾ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1332/2008 dėl maisto fermentų ir iš dalies keičiantis Tarybos direktyvą 83/417/EEB, Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1493/1999, Direktyvą 2000/13/EB, Tarybos direktyvą 2001/112/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 258/97 (OL L 354, 2008 12 31, p. 7).

2 straipsnis

Terminų apibrėžtys

Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:

- a) valgomasis rūgštinis kazeinas – pieno produktas, gautas atskyrus, išplovus ir išdžiovinus rūgštimi nusodintą sutrauką iš nugriebto pieno ir (arba) iš pieno gautų kitų produktų;
- b) valgomasis fermentinis kazeinas – pieno produktas, gautas atskyrus, išplovus ir išdžiovinus sutrauką iš nugriebto pieno ir (arba) iš pieno gautų kitų produktų; sutrauka gaunama dėl šliužo fermentų ar kitų traukinimo fermentų reakcijos;
- c) valgomasis kazeinatas – pieno produktas, gautas išdžiovinus neutralizavimo medžiagomis apdorotą valgomąjį kazeiną ar valgomojo kazeino varškės sutrauką.

3 straipsnis

Valstybių narių pareigos

Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių užtikrinti, kad:

- a) 2 straipsnyje apibrėžtais pieno produktais būtų prekiaujama tame straipsnyje nurodytais pavadinimais tik tais atvejais, jeigu jie atitinka šioje direktyvoje nustatytas taisykles ir I bei II prieduose nustatytus reikalavimus; ir
- b) I priedo I skirsnio b ir c punktuose, I priedo II skirsnio b ir c punktuose arba II priedo b ir c punktuose nustatytų reikalavimų neatitinkantys kazeinai ir kazeinatai nebūtų naudojami maistui gaminti ir tais atvejais, kai jais prekiaujama teisėtai kitais tikslais, būtų pavadinami ir ženklinami taip, kad pirkėjas nebūtų suklaidintas dėl jų rūšies, kokybės ar paskirties.

4 straipsnis

Ženkinimas

1. Ant 2 straipsnyje apibrėžtų pieno produktų pakuočių, taros arba jų etiketėse aiškiais, įskaitomais ir neištrinamais spaudmenimis turi būti žymimi šie duomenys:

- a) pieno produkto pavadinimas, nustatytas 2 straipsnio a, b ir c punktuose, valgomųjų kazeinatų atveju nurodant ir kazeinatų katijoną ar katijonus, kaip išvardyta II priedo d punkte;
- b) jei produktai parduodami kaip mišiniai:
 - i) žodžiai „mišinys, kurio sudėtyje yra ...“, išvardijant mišinį sudarančių skirtingų produktų pavadinimus masės dalies mažėjimo tvarka;
 - ii) valgomųjų kazeinatų atveju nurodomi katijonas ar katijonai, kaip išvardyta II priedo d punkte;
 - iii) baltymų kiekis, jei mišiniuose yra valgomųjų kazeinatų;
- c) produktų grynasis kiekis kilogramais arba gramais;
- d) maisto verslo operatoriaus, kurio pavadinimu ar įmonės pavadinimu prekiaujama produktu, arba, jei tas maisto verslo operatorius nėra įsisteigęs Sąjungoje, importuotojo į Sąjungos rinką pavadinimas arba įmonės pavadinimas ir adresas;
- e) kilmės šalies pavadinimas, jei produktai importuojami iš trečiųjų šalių;
- f) produktų partijos atpažinties duomenys arba pagaminimo data.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, pirmos pastraipos b punkto iii papunktyje ir c, d ir e punktuose nurodytus duomenis galima žymėti tik lydraštyje.

2. Valstybė narė draudžia savo teritorijoje prekiauti 2 straipsnio a, b ir c punktuose apibrėžtais pieno produktais, jei šio straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti duomenys nepažymėti tos valstybės narės, kurioje prekiaujama tais produktais, pirkėjams lengvai suprantama kalba, išskyrus atvejus, kai tokia informacija maisto verslo operatoriaus suteikiama kitais būdais. Tie duomenys gali būti žymimi keliomis kalbomis.

3. Jeigu mažiausias pieno baltymo kiekis, nustatytas I priedo I skirsnio a punkto 2 papunktyje, I priedo II skirsnio a punkto 2 papunktyje ir II priedo a punkto 2 papunktyje, viršijamas 2 straipsnyje apibrėžtuose pieno produktuose, tai, nedarant poveikio kitoms Sąjungos teisės nuostatoms, gali būti tinkamai pažymima ant produktų pakuočių, taros arba jų etiketėse.

5 straipsnis

Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus

Komisijai pagal 6 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies keičiami I ir II prieduose nustatyti reikalavimai, siekiant atsižvelgti į atitinkamų tarptautinių standartų pokyčius ir technikos pažangą.

6 straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis. Ypač svarbu, kad prieš priimdama deleguotuosius aktus, nurodytus 5 straipsnyje, Komisija laikytųsi savo įprastos tvarkos ir konsultuotųsi su ekspertais, įskaitant valstybių narių ekspertus.

2. 5 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2015 m. gruodžio 21 d. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudoti deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 5 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 5 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

7 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo 2016 m. gruodžio 22 d. Apie juos jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

8 straipsnis

Panaikinimas

Direktyva 83/417/EEB panaikinama nuo 2016 m. gruodžio 22 d.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikties lentelę.

9 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

10 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre 2015 m. lapkričio 25 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

M. SCHULZ

Tarybos vardu

Pirmininkas

N. SCHMIT

I PRIEDAS

VALGOMIEJI KAZEINAI

I. VALGOMIESIEMS RŪGŠTINIAMS KAZEINAMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

a) Esminiai sudėties kriterijai

1. Didžiausiasis drėgnis	12 % masės
2. Mažiausiasis pieno baltymų kiekis, apskaičiuotas sausojoje medžiagoje,	90 % masės
kai mažiausiasis kazeino kiekis juose sudaro	95 % masės
3. Didžiausiasis pieno riebalų kiekis	2 % masės
4. Didžiausiasis titruojamasis rūgštingumas, išreikštas mililitrais 0,1 N natrio hidroksido tirpalo vienam gramui	0,27
5. Didžiausiasis pelenų kiekis (įskaitant P ₂ O ₅)	2,5 % masės
6. Didžiausiasis bevandenės laktozės kiekis	1 % masės
7. Didžiausiasis nuosėdų kiekis (suskrudusios dalelės)	22,5 mg/25 g

b) Teršalai

Didžiausiasis švino kiekis	0,75 mg/kg
----------------------------	------------

c) Priemaišos

Pašalinių medžiagų (kaip antai medžio ar metalo dalelių, plaukų ar vabzdžių nuotrupų)	neturi būti 25 gramuose
---	-------------------------

d) Pagalbinės perdirbimo medžiagos, bakterijų kultūros ir leidžiamos sudedamosios dalys

1. rūgštys:

- pieno rūgštis
- druskos rūgštis
- sieros rūgštis
- citrinų rūgštis
- acto rūgštis
- ortofosfato rūgštis

2. pieno rūgšties bakterijų kultūros

3. išrūgos

e) Juslinės savybės

1. *Kvapas*: Neturi būti pašalinio kvapo.

2. *Išvaizda*: Spalva – nuo baltos iki kreminės baltos; produkte neturi būti jokių gumulėlių, kurie lengvai paspausti nesubyretų.

II. VALGOMIESIEMS FERMENTINIAMS KAZEINAMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

a) Esminiai sudėties kriterijai

1. Didžiausiasis drėgnis	12 % masės
2. Mažiausiasis pieno baltymų kiekis, apskaičiuotas sausojoje medžiagoje, kai mažiausiasis kazeino kiekis juose	84 % masės 95 % masės
3. Didžiausiasis pieno riebalų kiekis	2 % masės
4. Mažiausiasis pelenų kiekis (įskaitant P ₂ O ₅)	7,5 % masės
5. Didžiausiasis bevandenės laktozės kiekis	1 % masės
6. Didžiausiasis nuosėdų kiekis (suskrudusios dalelės)	15 mg/25 g

b) Teršalai

Didžiausiasis švino kiekis	0,75 mg/kg
----------------------------	------------

c) Priemaišos

Pašalinių medžiagų (kaip antai medžio ar metalo dalelių, plaukų ar vabzdžių nuotrupų)	neturi būti 25 gramuose
---	----------------------------

d) Pagalbinės perdirbimo medžiagos

- šliužo fermentai, atitinkantys Reglamento (EB) Nr. 1332/2008 reikalavimus,
- kiti pieno traukinimo fermentai, atitinkantys Reglamento (EB) Nr. 1332/2008 reikalavimus.

e) Juslinės savybės

1. *Kvapas*: Neturi būti pašalinio kvapo.
 2. *Išvaizda*: Spalva – nuo baltos iki kreminės baltos; produkte neturi būti jokių gumulėlių, kurie lengvai paspausti nesubyretų.
-

II PRIEDAS

VALGOMIEJI KAZEINATAI

VALGOMIESIEMS KAZEINATAMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

a) Esminiai sudėties kriterijai

1. Didžiausiasis drėgnis	8 % masės
2. Mažiausiasis pieno baltymų kiekis, apskaičiuotas sausojoje medžiagoje, kai mažiausiasis kazeino kiekis juose	88 % masės 95 % masės
3. Didžiausiasis pieno riebalų kiekis	2 % masės
4. Didžiausiasis bevandenės laktozės kiekis	1 % masės
5. pH vertė	6,0–8,0
6. Didžiausiasis nuosėdų kiekis (suskrudusios dalelės)	22,5 mg/25 g

b) Teršalai

Didžiausiasis švino kiekis	0,75 mg/kg
----------------------------	------------

c) Priemaišos

Pašalinių medžiagų (kaip antai medžio ar metalo dalelių, plaukų ar vabzdžių nuotrupų)	neturi būti 25 gramuose
---	----------------------------

d) Maisto priedai

(laisvai pasirenkamos neutralizavimo ir buferinės medžiagos)

Natrio	}	hidroksidai
Kalio		karbonatai
Kalcio		fosfatai
Amonio		citratai
Magnio		

e) Savybės

1. *Kvapas*: Nežymus pašalinis prieskonis ir kvapas.
2. *Išvaizda*: Spalva – nuo baltos iki kreminės baltos; produkte neturi būti jokių gumulėlių, kurie lengvai paspausti nesubyrėtų.
3. *Tirpumas*: Beveik visiškai tirpūs distiliuotame vandenyje, išskyrus kalcio kazeinatą.

III PRIEDAS

ATITIKTIES LENTELĖ

Tarybos direktyva 83/417/EEB	Ši direktyva
1 straipsnis	1 ir 2 straipsniai
2 straipsnis	3 straipsnis
3 straipsnis	3 straipsnis
4 straipsnio 1 dalis	4 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa
4 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa	4 straipsnio 2 dalis
4 straipsnio 2 dalies antra pastraipa	4 straipsnio 1 dalies antra pastraipa
5 straipsnis	—
6 straipsnio 1 dalis	—
6 straipsnio 2 dalis	—
7 straipsnis	—
8 straipsnis	—
9 straipsnis	—
10 straipsnis	—
11 straipsnis	—
—	5 straipsnis
—	6 straipsnis
12 straipsnis	7 straipsnis
—	8 straipsnis
—	9 straipsnis
13 straipsnis	10 straipsnis
I priedo I skirsnis	2 straipsnio a ir b punktai
I priedo II skirsnis	I priedo I skirsnis
I priedo III skirsnis	I priedo II skirsnis
II priedo I skirsnis	2 straipsnio c punktas
II priedo II skirsnis	II priedas
—	III priedas

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2204

2015 m. lapkričio 30 d.

kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 961/2010 ⁽¹⁾, ypač į jo 46 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2012 m. kovo 23 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 267/2012 dėl ribojamųjų priemonių Iranui;
- (2) 2015 m. rugsėjo 18 d. Sprendimu byloje T-121/13 Europos Sąjungos Bendrasis Teismas panaikino Tarybos sprendimą įtraukti „Oil Industry Pension Fund Investment Company“ (OPIC) į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (3) remiantis nauju motyvų pareiškimu, OPIC turėtų būti vėl įtraukta į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (4) todėl Reglamentas (ES) Nr. 267/2012 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2015 m. gruodžio 1 d.

⁽¹⁾ OL L 88, 2012 3 24, p. 1.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. ASSELBORN

PRIEDAS

Toliau nurodytas subjektas įtraukiamas į Reglamento (ES) Nr. 267/2012 IX priedo I dalyje pateiktą sąrašą:

I. Asmenys ir subjektai, dalyvaujantys branduolinėje arba su balistinėmis raketomis susijusioje veikloje, ir asmenys bei subjektai, teikiantys paramą Irano Vyriausybei

B. Subjektai

	Pavadinimas	Identifikuo-jamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„159.	„Oil industry Pension Fund Investment Company“ (Naftos pramonės pensijų fondo investavimo bendrovė) (OPIC)	No 234, Taleghani St, Teheran, Iran	<p>OPIC teikia didelę paramą Irano Vyriausybei, suteikdamas finansinių išteklių ir finansinių paslaugų, skirtų naftos ir dujų plėtros projektams, juos skirdamas įvairiems su Irano Vyriausybe susijusiems subjektams, įskaitant valstybei priklausančių bendrovių patronuojamąsias įmones (NIOC). Be to, OPIC nuosavybės teise priklauso IOEC („Iranian Offshore Engineering Construction Co.“), kurią ES įtraukė į sąrašą už logistinės paramos Irano Vyriausybei teikimą.</p> <p>Naftos ir dujų sektorius yra svarbus Irano Vyriausybės finansavimo šaltinis, ir egzistuoja galimas ryšys tarp Irano pajamų iš prekybos nafta, gaunamų iš energetikos sektoriaus, ir Irano branduolinės veiklos, susijusios su padidinta platinimo rizika, finansavimo.</p> <p>OPIC vykdomasis direktorius yra Naser Maleki – asmuo, įtrauktas į Jungtinių Tautų dėl buvimo „Shahid Hemmat Industrial Group“ (SHIG) vadovu ir taip pat MODAFL (Irano gynybos ir ginkluotųjų pajėgų logistikos ministerijos) pareigūnu, prižiūrinčiu „Shahab-3“ balistinių raketų programos (šiuo metu Irano naudojamų didelio nuotolio balistinių raketų) darbus. SHIG yra subjektas, įtrauktas į Jungtinių Tautų sąrašą motyvuojant tuo, kad jis pavaldus Aviacijos ir kosmoso pramonės organizacijai („Aerospace Industries Organisation“ (AIO)), kuri yra į ES sąrašą įtrauktas subjektas, ir dalyvauja Irano balistinių raketų programoje. Atitinkamai, OPIC yra tiesiogiai siejamas su Irano branduoline veikla, susijusia su padidinta platinimo rizika, arba branduolinių ginklų siuntimo į taikinių sistemų kūrimo veikla.</p>	2015 12 1“

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2015/2205**2015 m. rugpjūčio 6 d.****kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 648/2012 nuostatos dėl tarpuskaitos prievolės techninių reguliavimo standartų****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 648/2012 dėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių, pagrindinių sandorio šalių ir sandorių duomenų saugyklų⁽¹⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai (EVPRI) buvo pranešta apie ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių, kurių tarpuskaitą leista atlikti tam tikroms pagrindinėms sandorio šalims, klases. Kiekvienos iš tų klasių atveju EVPRI įvertino esminius kriterijus, kuriais remiantis joms taikoma tarpuskaitos prievolė, įskaitant standartizacijos lygį, apimtį ir likvidumą, ir galimybę gauti kainodaros informaciją. Siekdama bendro sisteminės rizikos sumažinimo tikslo, EVPRI nustatė ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių, kurioms turėtų būti taikoma tarpuskaitos prievolė pagal Reglamente (ES) Nr. 648/2012 nustatytą procedūrą, klases;
- (2) ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių sutartys gali būti vertinamos pastovia tariamąja suma, kintama tariamąja suma arba sąlygine tariamąja suma. Pastovios tariamosios sumos sutarčių tariamoji suma per sutarties galiojimo laikotarpį nesikeičia. Kintamos tariamosios sumos sutarčių tariamoji suma per sutarties galiojimo laikotarpį keičiasi nuspėjamu būdu. Sąlyginės tariamosios sumos sutarčių tariamoji suma per sutarties galiojimo laikotarpį keičiasi nenuspėjamu būdu. Sąlyginės tariamosios sumos padidina ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių sutarčių kainodaros ir rizikos valdymo sudėtingumą, todėl pagrindinėms sandorio šalims sudėtingiau atlikti jų tarpuskaitą. Į šią ypatybę reikėtų atsižvelgti apibrėžiant ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių, kurioms turi būti taikoma tarpuskaitos prievolė, klases;
- (3) nustatant, kurių klasių ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims turėtų būti taikoma tarpuskaitos prievolė, reikėtų atsižvelgti į ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutarčių, sudarytų su padengtų obligacijų emitentais ar su padengtų obligacijų draudimo fondais, specifinį pobūdį; Šiuo atžvilgiu ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė pagal šį reglamentą, klasės neturėtų apimti sutarčių, sudarytų su padengtų obligacijų emitentais ar su padengtų obligacijų draudimo fondais, jeigu jos atitinka tam tikras sąlygas;
- (4) skirtingoms sandorio šalims reikia skirtingų laikotarpių, kad jos galėtų įdiegti priemones, būtinas ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė, tarpuskaitai atlikti. Siekiant užtikrinti, kad ta prievolė būtų tvarkingai ir laiku įvykdyta, sandorio šalys turėtų būti suskirstytos į kategorijas, į kurias patenkančioms pakankamai panašioms sandorio šalims tarpuskaitos prievolė būtų taikoma nuo tos pačios datos;
- (5) pirmą kategoriją turėtų apimti tiek finansų, tiek ne finansų sandorio šalys, kurios šio reglamento įsigaliojimo datą yra bent vienos atitinkamos pagrindinės sandorio šalies tarpuskaitos narės dėl bent vienos klasės ne biržos palūkanų normos išvestinių finansinių priemonių, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė, nes tos sandorio šalys jau turi patirties savanoriškos tarpuskaitos srityje ir užmezgė ryšius su tomis pagrindinėms sandorio šalims dėl bent vienos iš tų klasių tarpuskaitos. Į šią pirmą kategoriją taip pat turėtų patekti ne finansų sandorio šalys,

⁽¹⁾ O L L 201, 2012 7 27, p. 1.

kurios yra tarpuskaitos narės, nes jų patirtis ir pasirengimas atlikti tarpuskaitą per pagrindinę sandorio šalių yra panašūs į tai kategorijai priklausančių finansų sandorio šalių;

- (6) antra ir trečia kategorijos turėtų apimti į pirmą kategoriją neįtrauktas finansų sandorio šalis, sugrupuotas pagal jų teisinių ir veiklos pajėgumų ne biržos išvestinių finansinių priemonių srityje lygi. Veiklos, susijusios su ne biržos išvestinėmis finansinėmis priemonėmis, lygis turėtų būti pagrindas atskirti finansų sandorio šalių teisinių ir veiklos pajėgumų lygį, todėl reikėtų nustatyti kiekybinę ribą, pagal kurią būtų atskiriamos antra ir trečia kategorijos, remiantis agreguota vidutine išvestinių finansinių priemonių, kurioms netaikoma pagrindinės sandorio šalies tarpuskaita, mėnesio pabaigos tariamą suma. Ta riba turėtų būti nustatyta tinkamu lygiu, kad būtų galima atskirti mažesnius rinkos dalyvius ir kartu aprėpti reikšmingą riziką pagal antrą kategoriją. Riba taip pat turėtų būti suderinta su tarptautiniu lygmeniu sutarta riba, susijusia su garantinės įmokos reikalavimais išvestinėms finansinėms priemonėms, kurioms netaikoma pagrindinės sandorio šalies tarpuskaita, siekiant padidinti reguliavimo konvergenciją ir apriboti reikalavimų laikymosi išlaidas sandorio šalims. Kaip ir tuose tarptautiniuose standartuose, nors paprastai riba taikoma grupės lygmeniu, atsižvelgiant į galimą pasidalytą riziką grupėje, investicinių fondų atveju riba turėtų būti taikoma atskirai kiekvienam fondui, nes fondo išsipareigojimams paprastai neturi įtakos kitų fondų ar jų investicijų valdytojo išsipareigojimai. Taigi riba turėtų būti taikoma atskirai kiekvienam fondui tol, kol fondo nemokumo ar bankroto atveju kiekvienas investicinis fondas sudaro visiškai atskirtą ir tikslinį turto fondą, kuris nėra užtikrintas, garantuotas ar remiamas kitų investicinių fondų ar investicijų valdytojo;
- (7) Reglamente (ES) Nr. 648/2012 nustatyta finansų sandorio šalių apibrėžtis neapima tam tikrų alternatyvaus investavimo fondų (AIF), nors jiems būdingas tam tikro laipsnio veiklos pajėgumas ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutačių srityje, panašus į AIF, kuriuos ta apibrėžtis apima, pajėgumą. Todėl AIF, priskiriami prie ne finansų sandorio šalių, turėtų būti įtraukti į tas pačias sandorio šalių kategorijas kaip ir AIF, priskiriami prie finansų sandorio šalių;
- (8) ketvirta kategorija turėtų apimti į kitas kategorijas neįtrauktas ne finansų sandorio šalis, atsižvelgiant į jų mažesnę patirtį ir veiklos pajėgumus, susijusius su ne biržos išvestinėmis finansinėmis priemonėmis ir pagrindinės sandorio šalies tarpuskaita, palyginti su kitų kategorijų sandorio šalimis;
- (9) nustatant datą, kurią tarpuskaitos prievolė turi įsigaliooti pirmai kategorijai priklausančioms sandorio šalims, reikėtų atsižvelgti į tai, kad jos gali neturėti egzistuojančių būtinų sąsajų su pagrindinėmis sandorio šalimis dėl visų klasių, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė. Be to, šiai kategorijai priklausančios sandorio šalys yra priėgusios prie tarpuskaitos paslaugų punktą sandorio šalims, kurios nėra tarpuskaitos narės; numatoma, kad įsigaliojus tarpuskaitos prievolei klientų tarpuskaitos arba netiesioginių klientų tarpuskaitos mastas labai išaugs. Galiausiai, šiai pirmai sandorio šalių kategorijai tenka reikšminga ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių, kurių tarpuskaita jau atlikta, dalis; po to, kai įsigalios šiame reglamente nustatyta tarpuskaitos prievolė, sandorių, kurių tarpuskaitą reikės atlikti, apimtis labai padidės. Todėl pagrįstas laikotarpis, per kurį pirmos kategorijos sandorio šalys galėtų pasirengti papildomų klasių tarpuskaitai, taip pat klientų tarpuskaitos ir netiesioginių klientų tarpuskaitos masto padidėjimui ir prisitaikyti prie padidėjusios sandorių, kurių tarpuskaitą reikės atlikti, apimtys, turėtų būti šeši mėnesiai;
- (10) nustatant datą, kurią tarpuskaitos prievolė įsigalioja antros ir trečios kategorijos sandorio šalims, reikėtų atsižvelgti į tai, kad dauguma iš jų įgis galimybę naudotis pagrindinės sandorio šalies paslaugomis tapdamos tarpuskaitos nario klientėmis arba netiesioginėmis klientėmis. Šis procesas gali trukti 12–18 mėnesių, priklausomai nuo sandorio šalių teisinių ir veiklos pajėgumų ir jų pasirengimo lygio sudarant sutarčių tarpuskaitai būtinus susitarimus su tarpuskaitos nariais;
- (11) nustatant datą, kurią tarpuskaitos prievolė įsigalioja ketvirtos kategorijos sandorio šalims, reikėtų atsižvelgti į jų teisinius ir veiklos pajėgumus ir mažesnę patirtį, susijusius su ne biržos išvestinėmis finansinėmis priemonėmis ir pagrindinės sandorio šalies tarpuskaita, palyginti su kitų kategorijų sandorio šalimis;
- (12) ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutačių, kurias sudaro trečiojoje šalyje įsteigta sandorio šalis ir kita Sąjungoje įsteigta sandorio šalis, kurios priklauso tai pačiai grupei, yra visiškai įtrauktos į tą patį konsolidavimo procesą ir kurioms taikomos atitinkamos centralizuoto rizikos įvertinimo, nustatymo ir kontrolės procedūros, tarpuskaitos prievolės taikymo pradžios datą reikėtų atidėti. Atidėjus taikymą turėtų būti užtikrinta, kad ribotą

laikotarpį toms sutartims nebūtų taikoma tarpuskaitos prievolė, kol nėra įgyvendinimo aktų pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 13 straipsnio 2 dalį, taikomų šio reglamento priede nurodytoms sutartims ir susijusių su jurisdikcija turinčia teritorija, kurioje įsteigta ne Sąjungos sandorio šalis. Kompetentingos institucijos turėtų galėti iš anksto patikrinti, ar tas sutartis sudariusios sandorio šalys priklauso tai pačiai grupei ir atitinka kitas grupės vidaus sandoriams taikomas sąlygas pagal Reglamentą (ES) Nr. 648/2012;

- (13) kitaip nei ne biržos išvestinių finansinių priemonių, kurių sandorio šalys yra ne finansų sandorio šalys, atveju, kai ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutarčių sandorio šalys yra finansų sandorio šalys, Reglamente (ES) Nr. 648/2012 reikalaujama taikyti tarpuskaitos prievolę sutartims, sudarytoms po pranešimo EVPRI, kuris pateikiamas po to, kai pagrindinei sandorio šaliai suteikiamas leidimas atlikti tam tikros klasės ne biržos išvestinių finansinių priemonių tarpuskaitą, tačiau iki datos, kurią įsigalioja tarpuskaitos prievolė, jeigu tai pateisina likęs tokių sutarčių terminas tarpuskaitos prievolės įsigaliojimo datą. Toms sutartims taikant tarpuskaitos prievolę turėtų būti siekiama užtikrinti vienodą ir nuoseklų Reglamento (ES) Nr. 648/2012 taikymą. Kai paskelbiama, kad tam tikrai ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutarčių klasei taikoma tarpuskaitos prievolė, tai turėtų padėti siekti finansinio stabilumo ir sumažinti sisteminę riziką, taip pat užtikrinti vienodas sąlygas rinkos dalyviams. Todėl minimalus likęs terminas turėtų būti nustatomas tokio lygio, kuriuo būtų užtikrinama, kad tie tikslai bus pasiekti;
- (14) prieš įsigaliojant techniniams reguliavimo standartams, kurie priimami pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 5 straipsnio 2 dalį, sandorio šalys negali numatyti, ar jų sudaromoms ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims būtų taikoma tarpuskaitos prievolė tą datą, kai prievolė įsigalioja. Šis netikrumas turi reikšmingą poveikį rinkos dalyvių gebėjimui tiksliai įkainoti savo sudaromas ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartis, nes sutartims, kurių tarpuskaitą atlieka pagrindinė sandorio šalis, taikoma skirtinga įkaino tvarka nei toms, kurių tarpuskaitos pagrindinė sandorio šalis neatlieka. Jei išankstinė ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutarčių, sudarytų prieš įsigaliojant šiam reglamentui, tarpuskaita būtų taikoma neatsižvelgiant į jų likusį terminą tarpuskaitos prievolės įsigaliojimo datą, galėtų būti apribotas sandorio šalių gebėjimas tinkamai apdrausti savo rinkos riziką ir arba būtų padarytas poveikis rinkos veikimui bei finansiniam stabilumui, arba joms būtų užkirstas kelias užsiimti įprasta veikla apdraudžiant ją kitomis tinkamomis priemonėmis;
- (15) be to, ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims, sudarytoms po šio reglamento įsigaliojimo ir prieš įsigaliojant tarpuskaitos prievolei, tarpuskaitos prievolė neturėtų būti taikoma tol, kol tų sutarčių sandorio šalys negali nustatyti, kuriai kategorijai jos priklauso ir ar tarpuskaitos prievolė joms taikoma dėl konkrečios sutarties, įskaitant grupių vidaus sandorius, ir tol, kol jos negali įdiegti būtinos tvarkos, kad tas sutartis galėtų sudaryti atsižvelgdamos į tarpuskaitos prievolę. Todėl, siekiant toliau užtikrinti tvarkingą rinkos veikimą ir stabilumą, taip pat vienodas sąlygas sandorio šalims, reikėtų laikyti, kad toms sutartims neturėtų būti taikoma tarpuskaitos prievolė, neatsižvelgiant į jų likusius terminus;
- (16) ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims, sudarytoms po pranešimo Europos vertybinių popierių ir rinkų institucijai, kuris pateikiamas po to, kai pagrindinei sandorio šaliai suteikiamas leidimas atlikti tam tikros klasės ne biržos išvestinių finansinių priemonių tarpuskaitą, tačiau iki datos, kurią įsigalioja tarpuskaitos prievolė, neturėtų būti taikoma tarpuskaitos prievolė, jei jos nėra labai svarbios sisteminei rizikai arba jei toms sutartims taikant tarpuskaitos prievolę kitaip galėtų kilti pavojus vienodam ir nuosekliam Reglamento (ES) Nr. 648/2012 taikymui. Sandorio šalies kredito rizika, susijusi su ilgesnių terminų ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių sutartimis, išlieka rinkoje ilgiau nei rizika, susijusi su trumpų likusių terminų ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių sutartimis. Jei tarpuskaitos prievolė būtų taikoma trumpų likusių terminų sutartims, sandorio šalims tai reikštų mažinamos rizikos lygiui neproporcingą našą. Be to, trumpų likusių terminų ne biržos palūkanų normų išvestinės finansinės priemonės sudaro palyginti nedidelę visos rinkos dalį, taigi atitinka palyginti nedidelę dalį visos su šia rinka susijusios sisteminės rizikos. Todėl minimalūs likę terminai turėtų būti nustatyti tokio lygio, kuriuo būtų užtikrinta, kad sutartims, kurių likęs terminas yra ne ilgesnis nei keli mėnesiai, tarpuskaitos prievolė nebūtų taikoma;
- (17) trečios kategorijos sandorio šalims tenka palyginti ribota bendros sisteminės rizikos dalis ir jų teisiniai bei veiklos pajėgumai ne biržos išvestinių finansinių priemonių srityje yra mažesni nei pirmos ir antros kategorijų sandorio šalių. Esminiai ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutarčių elementai, įskaitant ne biržos palūkanų normų išvestinių finansinių priemonių sutarčių, kurios taikoma tarpuskaitos prievolė ir kurios yra sudarytos prieš tai prievolei įsigaliojant, kainodarą, turės būti pritaikyti per trumpus laikotarpius siekiant įtraukti tarpuskaitą, kuri

bus atliekama tik praėjus keliems mėnesiams nuo sutarties sudarymo. Šis išankstinės tarpuskaitos procesas susijęs su svarbiais tų ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutarčių kainodaros modelio pritaikymais ir dokumentų pakeitimais. Trečios kategorijos sandorio šalys turi labai ribotą gebėjimą įtraukti išankstinę tarpuskaitą į savo ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartis. Todėl taikant tarpuskaitą tų sandorio šalių ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims, sudarytoms prieš įsigaliojant tarpuskaitos prievolei, galėtų būti apribotas jų gebėjimas tinkamai apdrausti savo riziką ir arba būtų padarytas poveikis rinkos veikimui bei stabilumui, arba joms būtų užkirstas kelias užsiimti įprasta veikla, jei jos nebegalės apsidrausti. Todėl ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims, sudarytoms trečios kategorijos sandorio šalių iki datos, kurią įsigalioja tarpuskaitos prievolė, tarpuskaitos prievolė neturėtų būti taikoma;

- (18) be to, tai pačiai grupei priklausančių sandorio šalių sudarytoms ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims tarpuskaita gali būti netaikoma, jei laikomasi tam tikrų sąlygų, kad nebūtų apribotas grupės vidaus rizikos valdymo procesų veiksmingumas ir taip nebūtų trukdoma siekti bendro Reglamento (ES) Nr. 648/2012 tikslo. Todėl grupės vidaus sandoriams, kurie atitinka tam tikras sąlygas ir yra sudaryti iki datos, kurią tiems sandoriams įsigalioja tarpuskaitos prievolė, tarpuskaitos prievolė neturėtų būti taikoma;
- (19) šis reglamentas grindžiamas EVPRI Komisijai pateiktais techninių reguliavimo standartų projektais;
- (20) Komisija informavo EVPRI apie ketinimą priimti EVPRI pasiūlytus techninių reguliavimo standartų projektus su pakeitimais pagal procedūrą, nustatytą Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1095/2010 ⁽¹⁾ 10 straipsnio 1 dalies penktoje ir šeštoje pastraipose. EVPRI priėmė oficialią nuomonę dėl tų pakeitimų ir ją pateikė Komisijai;
- (21) EVPRI surengė atviras viešas konsultacijas dėl techninių reguliavimo standartų projektų, kuriais grindžiamas šis reglamentas, išnagrinėjo galimas su jais susijusias sąnaudas ir naudą, paprašė, kad Vertybinių popierių ir rinkų suinteresuotųjų subjektų grupė, įsteigta pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 37 straipsnį, pateiktų savo nuomonę, ir pasikonsultavo su Europos sisteminės rizikos valdyba,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Ne biržos išvestinių finansinių priemonių, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė, klasės

1. Priede nustatytų klasių ne biržos išvestinėms finansinėms priemonėms taikoma tarpuskaitos prievolė.
2. Priede nustatytos ne biržos išvestinių finansinių priemonių klasės neapima sutarčių, sudarytų su padengtų obligacijų emitentais ar su padengtų obligacijų draudimo fondais, jeigu tos sutartys atitinka visas šias sąlygas:
 - a) jos yra naudojamos tik siekiant apdrausti draudimo fondą nuo palūkanų normos ar valiutų nesutapimo, susijusio su padengta obligacija;
 - b) jos yra įregistruotos ar įrašytos padengtos obligacijos draudimo fonde pagal nacionalinės teisės aktus, reglamentuojančius padengtas obligacijas;
 - c) jos nėra nutraukiamos padengtų obligacijų emitento ar draudimo fondo pertvarkymo ar nemokumo atveju;

⁽¹⁾ 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1095/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija) ir iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB bei panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/77/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 84).

- d) sandorio šalies, sudariusios ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartį su padengtų obligacijų emitentais ar su padengtų obligacijų draudimo fondais, reitingas yra bent lygiavertis padengtų obligacijų turėtojų reitingui, išskyrus atvejus, kai sandorio šalis, sudariusi ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartį su padengtų obligacijų emitentais ar su padengtų obligacijų draudimo fondais, yra įsipareigojimų nevykdanti ar paveikta šalis arba kai ji atsisako lygiavertčio reitingo;
- e) padengta obligacija atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 575/2013 ⁽¹⁾ 129 straipsnio reikalavimus ir jai taikomas bent 102 % teisės aktais nustatytas užtikrinimo reikalavimas.

2 straipsnis

1. Taikant 3 ir 4 straipsnius, sandorio šalys, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė, skirstomos į šias kategorijas:
- a) 1 kategorija apima sandorio šalis, kurios šio reglamento įsigaliojimo datą dėl bent vienos iš šio reglamento priede nurodytų ne biržos išvestinių finansinių priemonių klasių yra bent vienos pagrindinės sandorio šalies, kuriai iki tos datos suteiktas leidimas arba kuri yra pripažinta atlikti bent vienos iš tų klasių tarpuskaitą, tarpuskaitos narės, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 648/2012 2 straipsnio 14 punkte;
- b) 2 kategorija apima 1 kategorijai nepriklausančias sandorio šalis, priklausančias grupei, kurios agreguota vidutinė išvestinių finansinių priemonių, kurioms netaikoma pagrindinės sandorio šalies tarpuskaita, mėnesio pabaigos neapmokėta bendroji tariamoji suma 2016 m. sausio, vasario ir kovo mėnesiais yra didesnė nei 8 mlrd. EUR, ir kurios yra:
- i) finansų sandorio šalys arba
- ii) alternatyvaus investavimo fondai, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/61/ES ⁽²⁾ 4 straipsnio 1 dalies a punkte, kurie nėra finansų sandorio šalys;
- c) 3 kategorijai priklauso 1 arba 2 kategorijoms nepriklausančios sandorio šalys, kurios yra:
- i) finansų sandorio šalys arba
- ii) alternatyvaus investavimo fondai, kaip apibrėžta Direktyvos 2011/61/ES 4 straipsnio 1 dalies a punkte, kurie nėra finansų sandorio šalys;
- d) 4 kategorijai priklauso ne finansų sandorio šalys, nepriklausančios 1, 2 arba 3 kategorijai.
2. Siekiant apskaičiuoti grupės agreguotą vidutinę mėnesio pabaigos neapmokėtą bendrąją tariamąją sumą, nurodytą 1 dalies b punkte, įtraukiamos grupės visos išvestinės finansinės priemonės, kurioms netaikoma pagrindinės sandorio šalies tarpuskaita, įskaitant išankstinius valiutos keitimo sandorius, apsikeitimo sandorius ir valiutos apsikeitimo sandorius.
3. Jei sandorio šalys yra alternatyvaus investavimo fondai, kaip apibrėžta Direktyvos 2011/61/ES 4 straipsnio 1 dalies a punkte, arba kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektai, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2009/65/EB ⁽³⁾ 1 straipsnio 2 dalyje, šio straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta 8 mlrd. EUR riba taikoma individualiai fondo lygmeniu.

3 straipsnis

Tarpuskaitos prievolės įsigaliojimo datos

1. Sutarčių, priklausančių vienai iš priede nustatytų ne biržos išvestinių finansinių priemonių klasių, atžvilgiu tarpuskaitos prievolė įsigalioja:
- a) 2016 m. birželio 21 d. 1 kategorijos sandorio šalims;
- b) 2016 m. gruodžio 21 d. 2 kategorijos sandorio šalims;

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudenčių reikalavimų kredito įstaigoms ir investiciniams įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1).

⁽²⁾ 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010 (OL L 174, 2011 7 1, p. 1).

⁽³⁾ 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/65/EB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo į perleidžiamus vertybinius popierius subjektais (KIPVPS), derinimo (OL L 302, 2009 11 17, p. 32).

- c) 2017 m. birželio 21 d. 3 kategorijos sandorio šalims;
- d) 2018 m. gruodžio 21 d. 4 kategorijos sandorio šalims.

Jeigu sutartį sudaro dvi sandorio šalys, priklausančios skirtingoms sandorio šalių kategorijoms, data, kurią tos sutarties atžvilgiu įsigalioja tarpuskaitos prievolė, yra vėlesnioji data.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies a, b ir c punktų, jei sutartys priklauso vienai iš priede nustatytų ne biržos išvestinių finansinių priemonių klasių ir jas sudaro tai pačiai grupei priklausančios sandorio šalys, kitos nei 4 kategorijos sandorio šalys, kai viena sandorio šalis yra įsteigta trečiojoje šalyje, o kita – Sąjungoje, tų sutarčių atžvilgiu tarpuskaitos prievolė įsigalioja:

- a) 2018 m. gruodžio 21 d., jeigu pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 13 straipsnio 2 dalį atitinkamos trečiosios šalies atžvilgiu nepriimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo to reglamento 4 straipsnio tikslais, taikomas šio reglamento priede nurodytoms ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims arba
- b) vėlesnę iš toliau nurodytų datų, jeigu pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 13 straipsnio 2 dalį atitinkamos trečiosios šalies atžvilgiu priimtas sprendimas dėl lygiavertiškumo to reglamento 4 straipsnio tikslais, taikomas šio reglamento priede nurodytoms ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims:
 - i) praėjus 60 dienų nuo sprendimo dėl lygiavertiškumo, priimto pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 13 straipsnio 2 dalį atitinkamos trečiosios šalies atžvilgiu to reglamento 4 straipsnio tikslais ir taikomo šio reglamento priede nurodytoms ne biržos išvestinių finansinių priemonių sutartims, įsigaliojimo;
 - ii) tarpuskaitos prievolės įsigaliojimo datą pagal 1 dalį.

Ši nukrypti leidžianti nuostata taikoma tik jei sandorio šalys atitinka šias sąlygas:

- a) trečiojoje šalyje įsteigta sandorio šalis yra finansų sandorio šalis arba ne finansų sandorio šalis;
- b) Sąjungoje įsteigta sandorio šalis yra:
 - i) finansų sandorio šalis, ne finansų sandorio šalis, finansų kontroliuojančioji bendrovė, finansų įstaiga arba papildomas paslaugas teikianti įmonė, kuriai taikomi atitinkami rizikos ribojimo reikalavimai, o a punkte nurodyta sandorio šalis yra finansų sandorio šalis arba
 - ii) finansų sandorio šalis arba ne finansų sandorio šalis, o a punkte nurodyta sandorio šalis yra ne finansų sandorio šalis;
- c) abi sandorio šalys yra visiškai įtrauktos į tą patį konsolidavimo procesą pagal Reglamento (ES) Nr. 648/2012 3 straipsnio 3 dalį;
- d) abiem sandorio šalims taikomos atitinkamos centralizuotos rizikos vertinimo, nustatymo ir kontrolės procedūros;
- e) Sąjungoje įsteigta sandorio šalis raštu pranešė savo kompetentingai institucijai, kad a, b, c ir d punktuose nustatytos sąlygos yra tenkinamos, ir per 30 kalendorinių dienų nuo pranešimo gavimo datos kompetentinga institucija patvirtino, kad sąlygos tenkinamos.

4 straipsnis

Minimalus likęs terminas

1. 1 kategorijos finansų sandorio šalių atveju minimalus likęs terminas, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 648/2012 4 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktyje, tarpuskaitos prievolės įsigaliojimo datą yra:
 - a) 50 metų sutartims, kurios yra sudarytos arba pakeistos iki 2016 m. vasario 21 d. ir kurios priklauso priedo 1 arba 2 lentelėje nurodytoms klasėms;
 - b) 3 metai sutartims, kurios yra sudarytos arba pakeistos iki 2016 m. vasario 21 d. ir kurios priklauso priedo 3 arba 4 lentelėje nurodytoms klasėms;
 - c) 6 mėnesiai sutartims, kurios yra sudarytos arba pakeistos 2016 m. vasario 21 d. arba vėliau ir kurios priklauso priedo 1–4 lentelėse nurodytoms klasėms.

2. 2 kategorijos finansų sandorio šalių atveju minimalus likęs terminas, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 648/2012 4 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktyje, tarpuskaitos prievolės įsigaliojimo datą yra:
- a) 50 metų sutartims, kurios yra sudarytos arba pakeistos iki 2016 m. gegužės 21 d. ir kurios priklauso priedo 1 arba 2 lentelėje nurodytoms klasėms;
 - b) 3 metai sutartims, kurios yra sudarytos arba pakeistos iki 2016 m. gegužės 21 d. ir kurios priklauso priedo 3 arba 4 lentelėje nurodytoms klasėms;
 - c) 6 mėnesiai sutartims, kurios yra sudarytos arba pakeistos 2016 m. gegužės 21 d. arba vėliau ir kurios priklauso priedo 1–4 lentelėse nurodytoms klasėms.
3. 3 kategorijos finansų sandorio šalių ir finansų sandorio šalių sudarytų sandorių, nurodytų šio reglamento 3 straipsnio 2 dalyje, minimalus likęs terminas, nurodytas Reglamento (ES) Nr. 648/2012 4 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktyje, tarpuskaitos prievolės įsigaliojimo datą yra:
- a) 50 metų sutartims, kurios priklauso priedo 1 arba 2 lentelėje nurodytoms klasėms;
 - b) 3 metai sutartims, kurios priklauso priedo 3 arba 4 lentelėje nurodytoms klasėms.
4. Jeigu sutartį sudarė dvi finansų sandorio šalys, priklausančios skirtingoms kategorijoms, arba dvi finansų sandorio šalys, dalyvaujančios 3 straipsnio 2 dalyje nurodytuose sandoriuose, minimalus likęs terminas, į kurį reikia atsižvelgti taikant šį straipsnį, yra ilgesnysis taikomas likęs terminas.

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. rugpjūčio 6 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

Palūkanų normų ne biržos išvestinių finansinių priemonių, kurioms taikoma tarpuskaitos prievolė, klasės

1 lentelė

Bazės apskaitimo sandorių klasės

Identifikavimo numeris	Rūšis	Bazinis indeksas	Atsiskaitymo valiuta	Terminas	Atsiskaitymo valiutos rūšis	Pasirinkimas	Tariamąsios sumos rūšis
A.1.1	Bazė	EURIBOR	EUR	28D–50M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.1.2	Bazė	LIBOR	GBP	28D–50M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.1.3	Bazė	LIBOR	JPY	28D–30M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.1.4	Bazė	LIBOR	USD	28D–50M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama

2 lentelė

Fiksuotos ir kintamos palūkanų normos apskaitimo sandorių klasės

Identifikavimo numeris	Rūšis	Bazinis indeksas	Atsiskaitymo valiuta	Terminas	Atsiskaitymo valiutos rūšis	Pasirinkimas	Tariamąsios sumos rūšis
A.2.1	Fiksuota ir kintama	EURIBOR	EUR	28D–50M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.2.2	Fiksuota ir kintama	LIBOR	GBP	28D–50M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.2.3	Fiksuota ir kintama	LIBOR	JPY	28D–30M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.2.4	Fiksuota ir kintama	LIBOR	USD	28D–50M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama

3 lentelė

Išankstinių palūkanų normų sandorių klasės

Identifikavimo numeris	Rūšis	Bazinis indeksas	Atsiskaitymo valiuta	Terminas	Atsiskaitymo valiutos rūšis	Pasirinkimas	Tariamąsios sumos rūšis
A.3.1	FRA	EURIBOR	EUR	3D–3M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.3.2	FRA	LIBOR	GBP	3D–3M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.3.3	FRA	LIBOR	USD	3D–3M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama

4 lentelė

Vienos nakties indekso apskaitimo sandorių klasės

Identifikavimo numeris	Rūšis	Bazinis indeksas	Atsiskaitymo valiuta	Terminas	Atsiskaitymo valiutos rūšis	Pasirinkimas	Tariamasis sumos rūšis
A.4.1	OIS	EONIA	EUR	7D–3M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.4.2	OIS	FedFunds	USD	7D–3M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama
A.4.3	OIS	SONIA	GBP	7D–3M	Viena valiuta	Ne	Pastovi arba kintama

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2206**2015 m. lapkričio 30 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1238/95 dėl mokesčių Bendrijos augalų veislių tarnybai**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2100/94 (toliau – pagrindinis reglamentas) dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje ⁽¹⁾, ypač į jo 113 straipsnį,

pasikonsultavusi su Bendrijos augalų veislių tarnybos administracine taryba,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1238/95 ⁽²⁾ 3 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad Bendrijos augalų veislių tarnybos (toliau – Tarnyba) pirmininkas gali leisti naudotis alternatyviomis mokesčių ir pridėtinių mokesčių mokėjimo formomis, be kita ko, pristatyti ar persiųsti patvirtintus čekius. Vis dėlto manoma, kad reikalavimas kaip mokėjimo formą naudoti patvirtintus čekius yra per didelė našta savininkams. Be to, būtina užtikrinti galimybę atsiskaityti elektroninėmis mokėjimo priemonėmis;
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1238/95 5 straipsnio 1 dalimi reikalaujama, kad mokesčius ir pridėtinius mokesčius mokantis asmuo nurodytų savo vardą, pavardę ir tokio mokėjimo tikslą. Atsižvelgiant į tai, kad Tarnybai gali būti atliktas mokėjimas, kurį atlikusio mokėtojo tapatybės nustatyti ir grąžinti sumokėtą sumą tokiam asmeniui gali būti neįmanoma, būtų tikslinga, jei šios lėšos liktų Tarnybai kaip kitos pajamos;
- (3) Reglamento (EB) Nr. 1238/95 7 straipsnyje išdėstytos nuostatos dėl paraiškos mokesčio, mokėtino Tarnybai už paraiškų suteikti augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje įforminimą, dydžio. Siekiant efektyviai, veiksmingai ir sparčiai nagrinėti paraiškas svarbu skatinti paraiškas teikti elektroninėmis priemonėmis, užpildant internetinę paraiškos formą. Dėl šios priežasties būtų tikslinga taikyti mažesnę paraiškos nagrinėjimo mokestį tais atvejais, kai paraiška užpildoma ir pateikiama elektroninėmis priemonėmis;
- (4) Reglamento (EB) Nr. 1238/95 7 straipsnio 2 dalies formuluotė, susijusi su padalinių įsteigimu ir nacionalinių įstaigų paskyrimu, turi būti suderinta su pagrindiniu reglamentu;
- (5) Reglamento (EB) Nr. 1238/95 7 straipsnio 7 dalimi reglamentuojamas paraiškų, kurios pagal pagrindinio reglamento 50 straipsnį nėra galiojančios, mokesčio grąžinimas. Atsižvelgiant į Tarnybos patirtį, įgytą su negaliojančių paraiškų suteikti augalų veislių teisinę apsaugą Bendrijoje įforminimu susijusių išlaidų srityje, tikslinga sumažinti Tarnybos imamą paraiškos mokestį;
- (6) Reglamento (EB) Nr. 1238/95 8 straipsniu reglamentuojami veislės techninės ekspertizės mokesčiai. 8 straipsnio 5 dalyje nurodytos ekspertizės ataskaitos apie techninės ekspertizės, kurių ekspertizės tarnybai buvo patikėta atlikti iki paraiškos dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje pateikimo datos, rezultatus atveju tikslinga aiškiai nurodyti, kad mokestį turėtų nustatyti Tarnybos pirmininkas pasikonsultavęs su Tarnybos Administracine taryba;
- (7) Reglamento (EB) Nr. 1238/95 12 straipsnio 1 dalies c punkte nurodyta, kad Tarnybos pirmininkas nustato mokesčius, susijusius su Tarnybos Oficialiuoju biuleteniu. Tarnybos Oficialusis biuletėnis nebespausdinamas, periodiškai skelbiama tik elektroninė jo versija, kurioje pateikiama informacija, atitinkanti Tarnybos duomenų bazių turinį. Naudojant tokį skelbimo būdą nereikia specialių papildomų išteklių, todėl turėtų būti panaikintas specialus mokestis;

⁽¹⁾ O L L 227, 1994 9 1, p. 1.

⁽²⁾ 1995 m. gegužės 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1238/95, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl mokesčių Bendrijos augalų veislių tarnybai taikymo įgyvendinimo taisykles (O L L 121, 1995 6 1, p. 31).

- (8) Reglamento (EB) Nr. 1238/95 13 straipsnio nuostatos susijusios su pridėtiniais mokesčiais. Patirtis parodė, kad papildomas Tarnybos darbas, nurodytas 13 straipsnio 1 dalyje ir 2 dalies b punkte, kurie susiję su veislių pavadinimų keitimu, kai tokie pavadinimai neatitinka nustatytų reikalavimų arba kai juos reikia keisti esant ankstesnei prieštaraujanti trečios šalies teisei, yra įprastas ir jam atlikti papildomų išteklių nereikia. Todėl bet kokie pridėtiniai mokesčiai už tokį papildomą darbą yra nepagrįsti;
- (9) 13 straipsnio 2 dalies a punkte nustatyta, kad Tarnyba gali skirti pridėtinius metinius mokesčius, jei nustato, kad savininkas nesumokėjo metinio mokesčio. Tokiais atvejais Tarnyba gali pradėti apsaugos panaikinimo procedūrą. Patirtis parodė, kad Tarnyba neskiria pridėtinio mokesčio už nesumokėtą metinį mokestį, todėl ši nuostata turėtų būti išbraukta;
- (10) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1239/95 ⁽¹⁾ 93 straipsnio 3 dalis ir 94 straipsnis nebuvo perkelti į Komisijos reglamentą (EB) Nr. 874/2009 ⁽²⁾. Todėl Reglamento (EB) Nr. 1238/95 14 straipsnio 3 ir 4 dalys, kuriose daroma nuoroda į tas nuostatas, turėtų būti išbrauktos;
- (11) todėl Reglamentas (EB) Nr. 1238/95 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (12) tikslinga nustatyti, kad siūlomi pakeitimai būtų taikomi nuo 2016 m. sausio 1 d., kad ši data atitiktų naujų Tarnybos biudžeto finansinių metų pradžią;
- (13) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Bendrijos augalų veislių teisinės apsaugos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1238/95 iš dalies keičiamas taip:

a) 3 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a punktas pakeičiamas taip:

„a) čekių, kurie išrašyti Tarnybos vardu eurais, pristatymas ar persiuntimas;“

ii) d punktas pakeičiamas taip:

„d) mokėjimas elektroninėmis mokėjimo priemonėmis – kortele arba tiesioginiu debetu.“

b) 5 straipsnis papildomas šia dalimi:

„3. Jeigu pateikus užklausą atitinkamam bankui negalima patvirtinti mokėjimą atlikusio asmens tapatybės, o suma negali būti grąžinta konkrečiam asmeniui, tokia suma laikoma kitomis pajamomis, atsižvelgiant į Tarnybos vidaus finansinėse nuostatose, kurios nurodytos pagrindinio reglamento 112 straipsnyje ir kurias priėmė Tarnybos Administracinė taryba, nustatytus terminus.“

c) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

i) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Pareiškėjas dėl augalų teisių finansinės apsaugos (toliau – pareiškėjas) sumoka 450 EUR paraiškos, pateiktos Tarnybos elektroninėje paraiškų teikimo sistemoje užpildžius internetinę formą, įforminimo mokestį.

⁽¹⁾ 1995 m. gegužės 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1239/95, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 dėl mokesčių Bendrijos augalų veislių tarnybai taikymo įgyvendinimo taisyklės (OL L 121, 1995 6 1, p. 37).

⁽²⁾ 2009 m. rugsėjo 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 874/2009, nustatantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2100/94 nuostatų, susijusių su Bendrijos augalų veislių tarnybos atliekamomis procedūromis, įgyvendinimo taisyklės (OL L 251, 2009 9 24, p. 3).

Pareiškėjas sumoka 650 EUR paraiškos, pateiktos kitu būdu nei Tarnybos elektroninėje paraiškų teikimo sistemoje, įforminimo mokestį.

2. Pareiškėjas atlieka reikalingus žingsnius paraiškos mokesčiui sumokėti pagal šio reglamento 3 straipsnį iki tos dienos arba tą dieną, kurią paraiška pateikiama tiesiogiai Tarnyboje arba viename iš padalinių ar nacionalinių įstaigų, įsteigtų ar paskirtų remiantis pagrindinio reglamento 30 straipsnio 4 dalimi.“

ii) 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Jei paraiškos mokestis gaunamas, bet paraiška nėra galiojanti pagal pagrindinio reglamento 50 straipsnį, Tarnyba pasilieka 150 EUR paraiškos mokesčio, o jo likutį grąžina nurodydama pareiškėjui paraiškoje rastus trūkumus.“

d) 8 straipsnio 5 dalis papildoma šiuo sakiniu:

„Tokio mokesčio dydį nustato Tarnybos pirmininkas pasikonsultavęs su Administracine taryba ir jis paskelbiamas Tarnybos Oficialiajame biuletenyje.“

e) 12 straipsnio 1 dalies c punktas išbraukiamas.

f) 13 straipsnis išbraukiamas.

g) 14 straipsnio 3 ir 4 dalys išbraukiamos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2016 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 30 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2207**2015 m. lapkričio 30 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 30 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ O L L 347, 2013 12 20, p. 671.⁽²⁾ O L L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	53,3
	MA	77,9
	ZZ	65,6
0707 00 05	AL	48,7
	MA	93,1
	TR	148,3
	ZZ	96,7
0709 93 10	AL	80,9
	MA	66,5
	TR	157,4
	ZZ	101,6
0805 20 10	CL	96,2
	MA	77,9
	PE	78,3
	ZZ	84,1
	TR	80,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	ZZ	80,9
	AR	61,0
0805 50 10	TR	106,6
	ZZ	83,8
	CA	159,0
	CL	85,8
	MK	32,8
0808 10 80	US	115,5
	ZA	152,4
	ZZ	109,1
	BA	88,2
	CN	63,9
0808 30 90	TR	128,6
	ZZ	93,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2015/2208

2015 m. spalio 27 d.

dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2013 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2015 m. vasario 17 d. rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad bendroji įmonė įvykdė 2013 finansinių metų biudžetą (05306/2015 – C8-0049/2015),
- atsižvelgdamas į savo 2015 m. balandžio 29 d. sprendimą ⁽³⁾, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į bendrosios įmonės ECSEL (buvusi bendroji įmonė ARTEMIS) vykdomojo direktoriaus atsakymus,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, ypač į jo 209 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 561/2014, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ECSEL ⁽⁷⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalį ir į 12 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, nurodytoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 110/2014 dėl pavyzdinio finansinio reglamento viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 209 straipsnyje ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 8.

⁽²⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 9.

⁽³⁾ OLL 255, 2015 9 30, p. 416.

⁽⁴⁾ OLL 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁵⁾ OLL 298, 2012 10 26, p. 1.

⁽⁶⁾ OLL 30, 2008 2 4, p. 52.

⁽⁷⁾ OLL 169, 2014 6 7, p. 152.

⁽⁸⁾ OLL 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁹⁾ OLL 38, 2014 2 7, p. 2.

- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0283/2015),
1. patvirtina bendrosios įmonės ECSEL vykdomajam direktoriui, kad bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
 2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, bendrosios įmonės ECSEL vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius
Klaus WELLE

EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA**2015 m. spalio 27 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0283/2015),
- A. kadangi 2007 m. gruodžio mėn. dešimties metų laikotarpiui buvo įsteigta bendroji įmonė ARTEMIS (toliau – Bendroji įmonė), kurios paskirtis – apibrėžti ir įgyvendinti pagrindinių technologijų, susijusių su įterptomomis kompiuterinėmis sistemomis įvairiose taikymo srityse, vystymo mokslinių tyrimų darbotvarkę siekiant skatinti Sąjungos konkurencingumą ir tvarumą ir sudaryti sąlygas naujų rinkų atsiradimui bei visuomenei naudingam technologijų taikymui;
- B. kadangi Bendroji įmonė savarankiškai pradėjo veikti 2009 m. spalio mėn.;
- C. kadangi ARTEMIS valstybių narių finansiniai įnašai iš viso turėtų būti 1,8 karto didesni už Sąjungos finansinį įnašą ir projektuose dalyvaujančių mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros organizacijų nepiniginis įnašas Bendrosios įmonės egzistavimo laikotarpiu turi būti lygus viešojo sektoriaus institucijų įnašui ar už jį didesnis;
- D. kadangi bendrosios įmonės ARTEMIS ir ENIAC buvo sujungtos tam, kad būtų sukurta Elektroninių komponentų ir sistemų siekiant Europos lyderystės jungtinė technologijų iniciatyva (ECSEL JTI), kuri pradėjo veikti 2014 m. birželio mėn. ir bus tęsiama 10 metų;

Biudžeto ir finansų valdymas

1. primena, jog Europos Audito Rūmai (toliau – Audito Rūmai) nurodė, kad Bendrosios įmonės 2013 m. metinėse finansinėse ataskaitose visais esminiais aspektais teisingai pateikta Bendrosios įmonės finansinė padėtis 2013 m. gruodžio 31 d. ir operacijų rezultatai bei jos pinigų srautai metų pabaigoje, vadovaujantis jos finansinių taisyklių nuostatomis;
2. pažymi, kad Bendroji įmonė nurodo, jog su nacionalinėmis finansavimo institucijomis (NFI) pasirašytuose administraciniuose susitarimuose nustatytos praktinės *ex post* auditų nuostatos buvo taikomos; atkreipia dėmesį į tai, kad praktinės nuostatos apima specialios ataskaitų teikimo formos įdiegimą, taip pat Bendrosios įmonės atliekamą nacionalinių patikinimo suteikimo sistemų vertinimą ir Audito Rūmų atstovų apsilankymus NFI;
3. primena, kad Bendrosios įmonės patvirtintoje *ex post* strategijoje nurodoma, jog ji bent kartą per metus privalo įvertinti, ar NFI pateikta informacija užtikrina pakankamą patikinimą dėl atliktų operacijų tvarkingumo ir teisėtumo;
4. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad 23 NFI, kurios pasidalijo informacija apie savo audito strategijas, apima 95 % bendrų skirtų dotacijų; palankiai vertina tai, kad, siekiant papildyti Bendrosios įmonės gautą informaciją, Audito Rūmai tiesiogiai iš NFI gauna papildomą informaciją, kad galėtų pateikti nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo;

5. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad ji padarė pažangą įgyvendindama veiksmų planą, kuriuo siekiama pašalinti Audito Rūmų sąlyginėje nuomonėje nustatytus trūkumus; pažymi, kad nacionalinių sistemų pateiktas patikinimas buvo teigiamai įvertintas šalių, kurios apima 54 % visų dotacijų atvejų, o su kitomis šalimis susiję vertinimai jau beveik baigiami, taigi bus įvertinta 84 % dotacijų; ragina Bendrąją įmonę tęsti vertinimą, kad būtų įvertinta 100 % visų dotacijų;
6. atkreipia dėmesį į tai, kad buvo surengtas praktinis seminaras patikinimo klausimu, kuriame dalyvavo Audito Rūmų, Komisijos ir Komisijos Vidaus audito tarnybos atstovai, taip pat Bendrojoje įmonėje veikiančių NFI atstovai; pažymi, kad šiame praktiniame seminare buvo atkreiptas dėmesys į Europos programų reikalavimus ir sudarytos sąlygos keistis informacija ir geriausios patirties pavyzdžiais su NFI;
7. pažymi, kad Bendroji įmonė parengė naują likutinio klaidų lygio nustatymo metodologiją, panašią į tą, kurią taiko už bendrai valdomą finansavimą atsakingos Komisijos tarnybos; pažymi, kad pirmasis įvertintas likutinis klaidų lygis, paremtas 157 audituotomis operacijomis, siekė 0,73 %, o neseniai atnaujintas 331 operacijomis paremtas įvertintas klaidų lygis buvo 0,66 %, nesiekiant 2 % reikšmingumo ribos;
8. primena, kad mokėjimų asignavimų panaudojimo lygis po metų pabaigos biudžeto pakeitimo buvo 69 %; pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad viena iš pagrindinių mažo panaudojimo lygio priežasčių yra NFI vėlavimas parengti mokėjimo sertifikatus, nes mokėjimai atliekami nedelsiant, kai tik gaunami nacionaliniai sertifikatai; be to, konstatuoja, kad lėtai atliekami mokėjimai neturėjo poveikio techniniam projektų vykdymui;
9. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad valstybių narių įnašai, kuriuos jos išsipareigojo mokėti, buvo 1,8 karto didesni už Sąjungos finansinį įnašą; pažymi, kad valstybių narių prisiimti išsipareigojimai turėjo būti sumažinti, kad nesiektų 1,8 ribos, kai skiriamos dotacijos, siekiant laikytis pagal valstybės pagalbos taisykles reikalaujamų apribojimų; atkreipia dėmesį į tai, kad Sąjungos įnašas į Bendrąją įmonę buvo 181 454 844 EUR, o valstybių narių – 341 842 261 EUR, taigi atitinkantis 1,88 lygį;
10. pažymi, kad Komisija atliks BĮ ARTEMIS veiklos iki ECSEL jungtinės technologijų iniciatyvos (ESCEL JTI) sukūrimo dienos vertinimą, kaip nurodyta Tarybos reglamente (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo, į kurį bus atsižvelgiama 2014 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros metu;

Vidaus kontrolės sistemos

11. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad pagal reglamento, kuriuo ji įsteigiama, 6 straipsnio 2 dalies reikalavimus bendrojoje įmonėje ENIAC sukurta vidaus audito struktūra dabar veikia kaip Bendrosios įmonės vidaus audito struktūra, nes dvi bendrosios įmonės susijungė;
12. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad patvirtintas Bendrosios įmonės bendros IT infrastruktūros veikimo atkūrimo po ekstremaliųjų įvykių planas;

Interesų konfliktų prevencija ir valdymas, taip pat skaidrumas

13. pažymi, kad dėl susijungimo su bendrąja įmone ENIAC šios bendrosios įmonės išsami interesų konfliktų prevencijos ir valdymo politika taip pat taikoma Bendrajai įmonei; be to, pažymi, kad interesų konfliktų valdymo procedūros ir procedūros taisyklių pažeidimo atveju yra sudėtinė patvirtintos politikos dalis;
14. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad, kaip reikalaujama pagal Tarnybos nuostatus ir jų įgyvendinimo taisykles, jos vykdomojo direktoriaus ir vadovų gyvenimo aprašymai ir interesų deklaracijos buvo surinkti ir paskelbti Bendrosios įmonės interneto svetainėje; pažymi, kad sukurta ir reguliariai atnaujinama išsami duomenų bazė, apimanti visą sukauptą su interesų konfliktais ir priemonėmis, kurių imtasi, susijusią informaciją;

Mokslinių tyrimų rezultatų stebėjimas ir ataskaitų teikimas

15. primena, kad Sprendime dėl septintosios bendrosios programos (7BP) ⁽¹⁾ nustatyta stebėjimo ir ataskaitų teikimo sistema, susijusi su mokslinių tyrimų rezultatų apsauga, sklaida ir perdavimu; pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad 211,5 leidiniai ir 16,6 patentai už 10 000 000 EUR Sąjungos dotacijų sumą rodo didelį jos mokslinių tyrimų rezultatų produktyvumą ir kad ji patenkina visus reikalavimus, kuriuos iki šiol išreiškė 7BP koordinatoriai.

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) 7 straipsnis (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2015/2209**2015 m. spalio 27 d.****dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės ECSEL (buvusi bendroji įmonė ARTEMIS) 2013 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2013 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2015 m. vasario 17 d. rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad bendroji įmonė įvykdė 2013 finansinių metų biudžetą (05306/2015 – C8-0049/2015),
- atsižvelgdamas į savo 2015 m. balandžio 29 d. sprendimą ⁽³⁾, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į bendrosios įmonės ECSEL (buvusi bendroji įmonė ARTEMIS) vykdomojo direktoriaus atsakymus,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, ypač į jo 209 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 74/2008 dėl bendrosios įmonės ARTEMIS įsteigimo siekiant įgyvendinti įterptųjų kompiuterinių sistemų jungtinę technologijų iniciatyvą ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 561/2014, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ECSEL ⁽⁷⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalį ir į 12 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, nurodytoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 110/2014 dėl pavyzdinio finansinio reglamento viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 209 straipsnyje ⁽⁹⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0283/2015),

⁽¹⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 8.⁽²⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 9.⁽³⁾ OLL 255, 2015 9 30, p. 416.⁽⁴⁾ OLL 248, 2002 9 16, p. 1.⁽⁵⁾ OLL 298, 2012 10 26, p. 1.⁽⁶⁾ OLL 30, 2008 2 4, p. 52.⁽⁷⁾ OLL 169, 2014 6 7, p. 152.⁽⁸⁾ OLL 357, 2002 12 31, p. 72.⁽⁹⁾ OLL 38, 2014 2 7, p. 2.

1. pritaria bendrosios įmonės ARTEMIS 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą bendrosios įmonės ECSEL vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius
Klaus WELLE

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2015/2210**2015 m. spalio 27 d.****dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2013 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Tarybos 2015 m. vasario 17 d. rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad Europos inovacijos ir technologijos institutas įvykdė 2013 finansinių metų biudžetą (05304/2015 – C8-0054/2015),
 - atsižvelgdamas į savo 2015 m. balandžio 29 d. sprendimą ⁽³⁾, kuriuo atidedamas sprendimas dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo, ir į Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriaus atsakymus,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, ypač į jo 208 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 294/2008, kuriuo įsteigiamas Europos inovacijos ir technologijos institutas ⁽⁶⁾, ypač į jo 21 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje ⁽⁷⁾,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 1271/2013 dėl finansinio pagrindų reglamento, taikomo įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 208 straipsnyje ⁽⁸⁾, ypač į jo 108 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0282/2015),
1. patvirtina Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriui, kad Instituto 2013 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
 2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;

⁽¹⁾ OL C 442, 2014 12 10, p. 184.⁽²⁾ Žr. 1 išnašą.⁽³⁾ OLL 255, 2015 9 30, p. 409.⁽⁴⁾ OLL 248, 2002 9 16, p. 1.⁽⁵⁾ OLL 298, 2012 10 26, p. 1.⁽⁶⁾ OLL 97, 2008 4 9, p. 1.⁽⁷⁾ OLL 357, 2002 12 31, p. 72.⁽⁸⁾ OLL 328, 2013 12 7, p. 42.

3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius
Klaus WELLE

EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA**2015 m. spalio 27 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriama sprendimo dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0282/2015),

Pastabos dėl operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

1. primena, kad Europos Audito Rūmai (toliau – Audito Rūmai) savo ataskaitoje dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto (toliau – Institutas) 2013 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų antrus metus iš eilės nepateikė pagrįsto patikinimo dėl dotacijų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo; pažymi, kad, Audito Rūmų nuomone, išduotų sertifikatų, apimančių apie 87 % su dotacijomis susijusių išlaidų, kokybei buvo pakenkta, nes jie išduoti nepriklausomų audito įmonių, kurias pasamdė dotacijų gavėjai; taip pat primena, kad siekiant pašalinti trūkumus, susijusius su audito sertifikatų kokybe, Institutas patobulino auditoriams teikiamas instrukcijas ir 2013 m. birželio mėn. pateikė atnaujintas instrukcijas žinių ir inovacijos bendrijoms (ŽIB), instituto dotacijų gavėjoms;
2. remdamasis Instituto suteikta informacija pažymi, kad patobulintos instrukcijos padėjo pagerinti audito sertifikatų, gautų dėl 2013 m. dotacijų operacijų, dėl kurių mokėjimai buvo atlikti 2014 m., kokybę;
3. pripažįsta, kad pradedant nuo 2014 m. susitarimų dėl dotacijų Institutas naudoja tą pačią audito sertifikatų metodiką, kuri taikoma visoms kitoms programoms, vykdomoms pagal bendrąją programą „Horizontas 2020“; pažymi, kad išsamesnės ir nuoseklesnės sertifikavimo metodikos naudojimas dar labiau sustiprino patikimumą, pasiektą *ex ante* patikrų metu;
4. primena, kad Institutas įdiegė papildomas dotacijų operacijų *ex post* patikras kaip antrą patikinimo dėl dotacijų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo pagrindą; pripažįsta, kad Institutas atliko auditus vietoje, kurie apėmė apie 40 % pagal 2013 m. dotacijų susitarimus išmokėtų dotacijų; pažymi, kad atlikus šiuos auditus iš bendrai audituotos 29 163 272 EUR sumos buvo susigrąžinta 263 239 EUR; pripažįsta, kad audituotos imties nustatytas klaidų lygis yra 0,9 %, o likutinis klaidų lygis yra 0,69 % ir neviršija 2 % reikšmingumo ribos; pažymi, kad Audito Rūmai savo preliminariose pastabose dėl 2014 finansinių metų nepateikė jokių pastabų ir nenustatė jokių faktų, susijusių su *ex ante* ar *ex post* patikromis;
5. remdamasis Instituto suteikta informacija konstatuoja, kad nuo 2013 m. jis patobulino savo viešųjų pirkimų procedūras ir ėmėsi aktyviai reaguoti, kai Audito Rūmai nustatė klaidų; ypač pažymi, kad Institutas panaikino dvi bendrąsias sutartis, sudarytas 2010 m. ir 2012 m., kai buvo nustatyta, kad derybų procedūra buvo taikoma neteisingai; taip pat pažymi, kad Institutas atliko vidaus procedūrų, finansinių procedūrų ir modelių peržiūrą, kad užtikrintų visišką atitiktį atitinkamoms viešųjų pirkimų taisyklėms, ypatingą dėmesį skirdamas tinkamam planavimui ir poreikių numatymui; pripažįsta, kad Institutas 2015 m. įdarbino papildomą viešųjų pirkimų pareigūną ir surengė darbuotojams keletą viešųjų pirkimų srities mokymų;
6. pripažįsta, kad be to, jog Instituto Vidaus audito skyrius (VAS) atliko konsultavimo užduotį, Institutas įgyvendino šiuos veiksmus:
 - parengė viešųjų pirkimų vadovą, apimančią skirtingų viešųjų pirkimų procedūrų kontrolinius sąrašus ir bendrųjų sutarčių pagrindu sudarytas specialiąsias sutartis;
 - pareikalavo, kad viešųjų pirkimų metu būtų tikrinami visi įteikimo prašymai prieš prašant pateikti pasiūlymą, nes tai suteikia papildomą kontrolės lygmenį;
 - užtikrino, kad darbuotojai būtų pakankamai apmokyti surengiant specialius mokymus;

- išaiškino atitinkamus viešųjų pirkimų, veiklos ir sutarčių valdymo funkcijos vaidmenis, taip pat pradėjo naudoti patobulintus kontrolinius sąrašus ir siuntimo blankus;
 - viešųjų pirkimų procedūras išformina dokumentais ir juos laiko vienoje, praktiškoje saugykloje, proporcingai atitinkančioje Instituto dydį;
7. remdamasis Instituto suteikta informacija pažymi, kad dėl 2014 m. nebuvo nustatyta viešųjų pirkimų klaidų; taip pat pažymi, kad kadangi su dotacijomis susijusių išlaidų likutinis klaidų lygis yra 0,69 %, bendras administracinių ir veiklos klaidų lygis yra apie 0,5 % visų 2014 m. atliktų mokėjimų; laukia Audito Rūmų ataskaitos dėl Instituto 2014 m. metinių finansinių ataskaitų, kad būtų galima patvirtinti šias išvadas;
 8. patvirtina, kad Institutas gavo audito sertifikatus dėl ŽIB išlaidų dėl papildomos veiklos, vykdytos 2010–2014 m. laikotarpiu; pažymi, kad Institutas atliko papildomos ŽIB veiklos portfelio apžvalgą, kad užtikrintų, jog būtų leidžiama vykdyti tik tą veiklą, kuri aiškiai susijusi su ŽIB pridėtinės vertės Instituto finansuojama veikla;
 9. pripažįsta, kad Instituto finansavimas, teiktas ŽIB 2010–2014 m. laikotarpiu, neviršijo 25 % ribos, nustatytos ŽIB ir Instituto partnerystės pagrindų susitarime;

Biudžeto ir finansų valdymas

10. pažymi, kad Institutas patobulino planavimo ir stebėsenos procedūras, susijusias su biudžeto vykdymu; atkreipia dėmesį į tai, kad dabar šios procedūros apima griežtesnį visų pasiūlytų veiklos rūšių, kurių poveikis biudžetui viršija 50 000 EUR, vertinimą, taip pat į tai, kad pradėti naudoti papildomi planavimo dokumentai, užtikrinantys, kad žmogiškųjų ir finansinių išteklių poreikiai būtų gerai nustatyti ir šie ištekliai būtų prieinami siekiant įgyvendinti visą suplanuotą veiklą; taip pat pažymi, kad planuojamos veiklos ir išteklių paskirstymo ryšys buvo sustiprintas metinę darbo programą susiejant su metiniu biudžetu;
11. pažymi, kad Institutas kartu su ŽIB labai padidino pirmojo etapo ŽIB gebėjimą įsisavinti lėšas 2010–2014 m. laikotarpiu – Instituto suteiktų įsisavintų dotacijų vidutinis metinis augimo tempas pasiekė 85 %; taip pat pažymi, kad Instituto valdyba atrinko ir paskyrė dvi partnerystes, kurios turėtų tapti antrojo etapo ŽIB, o tai dar labiau padidins gebėjimą įsisavinti lėšas nuo 2015 m. ir padidins Instituto biudžeto įvykdymo lygį;
12. primena, kad žemas I antraštinės dalies (personalo išlaidų) biudžeto įvykdymo lygis iš esmės susijęs su didele darbuotojų kaita ir vėlavimu priimti reglamentus dėl atlyginimų tikslinimo; atkreipia dėmesį į tai, kad iš darbo išeinančių darbuotojų apklausų analizė parodė, jog aiškių karjeros perspektyvų trūkumas, sudėtingos darbo sąlygos ir nepatrauklus darbo užmokestis, susijęs su korekcijos koeficientu Vengrijoje, yra pagrindinės didelės darbuotojų kaitos priežastys;
13. pripažįsta, kad Institutas ėmėsi veiksmų, kad sumažintų didelę darbuotojų kaitą; ypač atkreipia dėmesį į patobulinimus gerinant laisvų darbo vietų valdymą, į tai, kad sukurta vertinimo ir perklasifikavimo sistema, sukuriant geresnes karjeros perspektyvas ir stiprinant vidurinėsios grandies vadovybės lygmenį; palankiai vertina tai, kad darbuotojų kaita nuo 20–25 % 2012–2013 m. sumažėjo iki 12 % 2014 m.; atkreipia dėmesį į tai, kad keturios likusios laisvos darbo vietos 2015 m. turi būti palaipsniui užpildytos;

Vidaus auditas

14. pripažįsta, kad 2014 m. birželio mėn. Komisijos Vidaus audito tarnyba (VAT) paskelbė tolesnių veiksmų, kurių imamasi po audito, ataskaitą dėl veiksmų plano, susijusio su dokumentu „Ribota dotacijų valdymo peržiūra. Metinių susitarimų dėl dotacijų rengimas“, įgyvendinimo padėties; atkreipia dėmesį į tai, kad VAT patvirtino dviejų iš pradinių šešių rekomendacijų įgyvendinimą ir kad vienos iš rekomendacijų statusas nuo itin svarbaus buvo sumažintas iki labai svarbaus;
15. pripažįsta, kad VAT surengė faktų nustatymo vizitą į Institutą 2014 m. gruodžio mėn., kad įvertintų likusių rekomendacijų, kurių įgyvendinimas nepatvirtintas, įgyvendinimo pažangą; taip pat pripažįsta, kad po šio vizito VAT pripažino papildomą pažangą, padarytą metinių dotacijų skyrimo procedūrų srityje, ir kad visais VAT vizito metu išsamiai pristatytais veiksmais, nepriklausomai nuo to, ar jie buvo atlikti, vykdomi arba planuojami, tinkamai bandoma atsižvelgti į riziką, kurią VAT pabrėžė ribotoje peržiūroje;

16. pažymi, kad iš 25 veiksmų plano veiksmų 18 buvo įgyvendinta ir kad likę septyni veiksmai yra įgyvendinami; taip pat pažymi, kad trys iš šių septynių veiksmų turėtų būti įgyvendinti iki 2015 metų pabaigos – po to, kai Institutas ir ŽIB pasirašys iš dalies pakeistą partnerystės pagrindų susitarimą; remdamasis Instituto suteikta informacija atkreipia dėmesį į tai, kad likusių veiksmų įgyvendinimas vyksta pagal planą;
 17. pažymi, kad 2014 m. VAS atliko septynias audito ir konsultavimo užduotis, ir pripažįsta, kad Institutas ėmėsi veiksmų dėl VAS rekomendacijų.
-

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2015/2211**2015 m. spalio 27 d.****dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su Instituto atsakymais ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2013 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2015 m. vasario 17 d. rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad Europos inovacijos ir technologijos institutas įvykdė 2013 finansinių metų biudžetą (05304/2015 – C8–0054/2015),
- atsižvelgdamas į savo 2015 m. balandžio 29 d. sprendimą ⁽³⁾, kuriuo atidedamas sprendimas dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo, ir į Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriaus atsakymus,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, ypač į jo 208 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2008 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 294/2008, kuriuo įsteigiamas Europos inovacijos ir technologijos institutas ⁽⁶⁾, ypač į jo 21 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje ⁽⁷⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 1271/2013 dėl finansinio pagrindų reglamento, taikomo įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 208 straipsnyje ⁽⁸⁾, ypač į jo 108 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8–0282/2015),

⁽¹⁾ OL C 442, 2014 12 10, p. 184.

⁽²⁾ Žr. 1 išnašą.

⁽³⁾ OLL 255, 2015 9 30, p. 409.

⁽⁴⁾ OLL 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁵⁾ OLL 298, 2012 10 26, p. 1.

⁽⁶⁾ OLL 97, 2008 4 9, p. 1.

⁽⁷⁾ OLL 357, 2002 12 31, p. 72.

⁽⁸⁾ OLL 328, 2013 12 7, p. 42.

1. pritaria Europos inovacijos ir technologijos instituto 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą Europos inovacijos ir technologijos instituto direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius
Klaus WELLE

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2015/2212**2015 m. spalio 27 d.****dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2013 m. finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2015 m. vasario 17 d. rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad bendroji įmonė įvykdė 2013 finansinių metų biudžetą (05306/2015 – C8–0049/2015),
- atsižvelgdamas į savo 2015 m. balandžio 29 d. sprendimą ⁽³⁾, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į bendrosios įmonės ECSEL (buvusi bendroji įmonė ENIAC) vykdomojo direktoriaus atsakymus,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, ypač į jo 209 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 561/2014, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ECSEL ⁽⁷⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalį ir į 12 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 110/2014 dėl pavyzdinio finansinio reglamento viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 209 straipsnyje ⁽⁹⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8–0285/2015),

⁽¹⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 26.⁽²⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 27.⁽³⁾ OLL 255, 2015 9 30, p. 424.⁽⁴⁾ OLL 248, 2002 9 16, p. 1.⁽⁵⁾ OLL 298, 2012 10 26, p. 1.⁽⁶⁾ OLL 30, 2008 2 4, p. 21.⁽⁷⁾ OLL 169, 2014 6 7, p. 152.⁽⁸⁾ OLL 357, 2002 12 31, p. 72.⁽⁹⁾ OLL 38, 2014 2 7, p. 2.

1. patvirtina bendrosios įmonės ECSEL vykdomajam direktoriui, kad bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, bendrosios įmonės ECSEL vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius
Klaus WELLE

EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA**2015 m. spalio 27 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0285/2015),
- A. kadangi 2007 m. gruodžio 20 d. dešimties metų laikotarpiui buvo įsteigta bendroji įmonė ENIAC (toliau – Bendroji įmonė), kurios paskirtis – apibrėžti ir įgyvendinti mokslinių tyrimų darbotvarkę, skirtą pagrindinėms nanoelektronikos technologijoms plėtoti įvairiose taikymo srityse;
- B. kadangi 2010 m. liepos mėn. Bendrajai įmonei suteiktas finansinis savarankiškumas;
- C. kadangi Bendrosios įmonės narės steigėjos yra Sąjunga, kuriai atstovauja Komisija, Belgija, Vokietija, Estija, Airija, Graikija, Ispanija, Prancūzija, Italija, Nyderlandai, Lenkija, Portugalija, Švedija ir Jungtinė Karalystė ir Europos nanoelektronikos veiklos asociacija (AENEAS);
- D. kadangi 10 metų laikotarpiui numatytas didžiausias Sąjungos įnašas į Bendrosios įmonės biudžetą sudaro 450 000 000 EUR, kurie turi būti išmokėti iš Septintosios mokslinių tyrimų bendrosios programos biudžeto;
- E. kadangi didžiausias AENEAS įnašas yra 30 000 000 EUR, skirtas Bendrosios įmonės einamosiomis išlaidomis padengti, o valstybės narės prie einamųjų išlaidų turi prisidėti nepiniginiais įnašais ir finansiniais įnašais, kurie būtų 1,8 karto didesni už Sąjungos įnašą;
- F. kadangi Bendroji įmonė ir bendroji įmonė ARTEMIS buvo sujungtos tam, kad būtų sukurta Elektroninių komponentų ir sistemų siekiant Europos lyderystės jungtinė technologijų iniciatyva (ECSEL JTI), kuri pradėjo veikti 2014 m. birželio mėn. ir bus tęsiama 10 metų;

Biudžeto ir finansų valdymas

1. primena, kad Europos Audito Rūmai (toliau – Audito Rūmai) nurodė, kad Bendrosios įmonės 2013 m. metinėse finansinėse ataskaitose visais esminiais aspektais teisingai pateikta Bendrosios įmonės finansinė padėtis 2013 m. gruodžio 31 d. ir operacijų rezultatai bei jos pinigų srautai metų pabaigoje, vadovaujantis jos finansinių taisyklių nuostatomis ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtomis apskaitos taisyklėmis;
2. primena, kad Audito Rūmai pateikė sąlyginę nuomonę dėl operacijų, nurodytų metinėse finansinėse ataskaitose, teisėtumo ir tvarkingumo, kadangi nebuvo galima nustatyti, ar *ex post* audito strategija, kuri labai priklauso nuo nacionalinių finansavimo institucijų (NFI) atliekamo projekto išlaidų deklaracijų audito, suteikia pakankamą patikinimą dėl atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo;
3. pažymi, kad Bendroji įmonė nurodo, jog Audito Rūmai imsis veiksmų siekdami gauti pakankamą patikinimą dėl NFI atliktų auditų; taip pat pažymi, kad ECSEL JTI toliau vertina nacionalines patikinimo suteikimo sistemas po Bendrosios įmonės ir bendrosios įmonės ARTEMIS susijungimo;

4. pažymi, kad Bendroji įmonė nustatė praktines *ex post* auditų nuostatas, susijusias su administraciniais susitarimais, pasirašytais su NFI; atkreipia dėmesį į tai, kad praktinės nuostatos apima specialios ataskaitų teikimo formos įdiegimą, taip pat Bendrosios įmonės atliekamą nacionalinių patikinimo suteikimo sistemų vertinimą ir Audito Rūmų atstovų apsilankymus NFI;
5. atkreipia dėmesį į tai, kad 2012 m. Bendrosios įmonės atlikta ribota išlaidų deklaracijų peržiūra buvo vienas iš patikinimą sustiprinusių elementų, kuris leido Bendrajai įmonei stebėti, kurių operacijų auditas buvo atliktas prieš įdiegiant specialią ataskaitų teikimo formą; pažymi, kad ši atranka apėmė nedidelį pirmų nacionalinių auditų, pradėtų 2012 m., skaičių ir 2014 m. dėl jos pasiektos masto buvo galima atlikti prasmingus statistinius įvertinimus;
6. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad 23 NFI pasidalijo informacija apie savo audito strategijas, tai sudaro 95 % bendrų skirtų dotacijų; palankiai vertina tai, kad, siekiant papildyti Bendrosios įmonės gautą informaciją, Audito Rūmai tiesiogiai iš NFI gauna papildomą informaciją, kad galėtų pateikti nuomonę dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo;
7. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad ji padarė pažangą įgyvendindama veiksmų planą, kuriuo siekiama pašalinti Audito Rūmų sąlyginėje nuomonėje nustatytus trūkumus; pažymi, kad nacionalinių sistemų pateiktas patikinimas buvo teigiamai įvertintas šalių, kurios apima 54 % visų dotacijų, atveju, o su kitomis šalimis susiję vertinimai jau beveik baigiami, taigi bus įvertinta 84 % dotacijų; ragina Bendrąją įmonę tęsti vertinimą, kad būtų įvertinta 100 % visų dotacijų;
8. atkreipia dėmesį į tai, kad buvo surengtas praktinis seminaras patikinimo klausimu, kuriame dalyvavo Audito Rūmų, Komisijos ir Komisijos Vidaus audito tarnybos atstovai, taip pat Bendrojoje įmonėje veikiančių NFI atstovai; pažymi, kad šiame praktiniame seminare buvo atkreiptas dėmesys į Europos programų reikalavimus ir sudarytos sąlygos keistis informacija ir geriausias patirties pavyzdžiais su NFI;
9. pažymi, kad Bendroji įmonė parengė naują likutinio klaidų lygio nustatymo metodologiją, panašią į tą, kurią taiko už bendrai valdomą finansavimą atsakingos Komisijos tarnybos; pažymi, kad pirmasis įvertintas likutinis klaidų lygis, paremtas 157 audituotomis operacijomis, siekė 0,73 %, o neseniai atnaujintas 331 operacijomis paremtas įvertintas klaidų lygis buvo 0,66 %, nesiekiant 2 % reikšmingumo ribos;
10. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad valstybių narių įnašas yra mažesnis už sumą, reikalaujamą pagal Bendrosios įmonės įstatus (t. y. 1,8 karto už Sąjungos įnašą didesnė suma), siekiant laikytis pagal valstybės pagalbos taisykles reikalaujamų apribojimų; ypač pažymi, kad plataus masto bandomųjų projektų pramonės srities dalyviams skiriamas bendras viešasis finansavimas negali viršyti 25 %, o pagal Bendrosios įmonės įstatus reikalaujama, kad visiems dalyviams būtų taikoma ta pati kompensavimo norma;
11. pripažįsta, kad mažesni valstybių narių įnašai buvo su kaupu kompensuoti padidintais privataus sektoriaus įnašais, kurie padengė 65 % visų sąnaudų, taigi buvo pasiekta labai didelė atsvara Sąjungos finansavimui;
12. pažymi, kad Komisija atliks ENIAC veiklos iki ECSEL jungtinės technologijų iniciatyvos (ESCEL JTI) sukūrimo dienos vertinimą, kaip nurodyta Tarybos reglamente (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo, į kurią bus atsižvelgiama 2014 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros metu;

Interesų konfliktų prevencija ir valdymas, taip pat skaidrumas

13. pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad, kaip reikalaujama pagal Tarnybos nuostatus ir jų įgyvendinimo taisykles, jos vykdomojo direktoriaus ir vadovų gyvenimo aprašymai ir interesų deklaracijos buvo surinkti ir paskelbti Bendrosios įmonės interneto svetainėje; pažymi, kad sukurta ir reguliariai atnaujinama išsami duomenų bazė, apimanti visą sukaupią su interesų konfliktais ir priemonėmis, kurių imtasi, susijusią informaciją;

Mokslinių tyrimų rezultatų stebėjimas ir ataskaitų teikimas

14. primena, kad Sprendime dėl septintosios bendrosios programos (7BP) ⁽¹⁾ nustatyta stebėjimo ir ataskaitų teikimo sistema, susijusi su mokslinių tyrimų rezultatų apsauga, sklaida ir perdavimu; pažymi, jog Bendroji įmonė nurodo, kad 211,5 leidiniai ir 16,6 patentai už 10 000 000 EUR Sąjungos dotacijų sumą rodo didelį jos mokslinių tyrimų rezultatų produktyvumą ir kad ji patenkina visus reikalavimus, kuriuos iki šiol išreiškė 7BP koordinatoriai.

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo Nr. 1982/2006/EB dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) 7 straipsnis (OL L 412, 2006 12 30, p. 1).

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2015/2213**2015 m. spalio 27 d.****dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymo**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų galutines metines ataskaitas,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų ataskaitą dėl bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų metinių ataskaitų kartu su bendrosios įmonės atsakymais ⁽¹⁾,
- atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2013 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą ⁽²⁾,
- atsižvelgdamas į Tarybos 2015 m. vasario 17 d. rekomendaciją dėl patvirtinimo, kad bendroji įmonė įvykdė 2013 finansinių metų biudžetą (05306/2015 – C8–0049/2015),
- atsižvelgdamas į savo 2015 m. balandžio 29 d. sprendimą ⁽³⁾, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į bendrosios įmonės ECSEL (buvusi bendroji įmonė ENIAC) vykdomojo direktoriaus atsakymus,
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 319 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾,
- atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁵⁾, ypač į jo 209 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 72/2008 dėl bendrosios įmonės ENIAC įsteigimo ⁽⁶⁾,
- atsižvelgdamas į 2014 m. gegužės 6 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 561/2014, kuriuo įsteigiama bendroji įmonė ECSEL ⁽⁷⁾, ypač į jo 1 straipsnio 2 dalį ir į 12 straipsnį,
- atsižvelgdamas į 2002 m. lapkričio 19 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje ⁽⁸⁾,
- atsižvelgdamas į 2013 m. rugsėjo 30 d. Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 110/2014 dėl pavyzdinio finansinio reglamento viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės įstaigoms, nurodytoms Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 209 straipsnyje ⁽⁹⁾,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
- atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8–0285/2015),

⁽¹⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 26.⁽²⁾ OL C 452, 2014 12 16, p. 27.⁽³⁾ OLL 255, 2015 9 30, p. 424.⁽⁴⁾ OLL 248, 2002 9 16, p. 1.⁽⁵⁾ OLL 298, 2012 10 26, p. 1.⁽⁶⁾ OLL 30, 2008 2 4, p. 21.⁽⁷⁾ OLL 169, 2014 6 7, p. 152.⁽⁸⁾ OLL 357, 2002 12 31, p. 72.⁽⁹⁾ OLL 38, 2014 2 7, p. 2.

1. pritaria bendrosios įmonės ENIAC 2013 finansinių metų sąskaitų uždarymui;
2. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą bendrosios įmonės ECSEL vykdomajam direktoriui, Tarybai, Komisijai ir Audito Rūmams ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius
Klaus WELLE

EUROPOS PARLAMENTO SPRENDIMAS (ES) 2015/2214**2015 m. spalio 27 d.****dėl Europos Sąjungos 2013 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo,
II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2013 finansinių metų bendrąjį biudžetą ⁽¹⁾,
 - atsižvelgdamas į Europos Sąjungos 2013 finansinių metų konsoliduotąsias metines ataskaitas (COM(2014) 510 – C8-0148/2014) ⁽²⁾,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų 2013 finansinių metų metinę biudžeto vykdymo ataskaitą kartu su institucijų atsakymais ⁽³⁾,
 - atsižvelgdamas į Audito Rūmų pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnį pateiktą 2013 finansinių metų sąskaitų patikimumo ir pagal jas atliktų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą ⁽⁴⁾,
 - atsižvelgdamas į savo 2015 m. balandžio 29 d. sprendimą ⁽⁵⁾, kuriuo atidedamas sprendimo dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo priėmimas, ir į prie jo pridėtą rezoliuciją,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 314 straipsnio 10 dalį ir 317, 318 ir 319 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento ⁽⁶⁾,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. spalio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 dėl Sąjungos bendrajam biudžetui taikomų finansinių taisyklių ir kuriuo panaikinamas Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ⁽⁷⁾, ypač į jo 55, 99, 164, 165 ir 166 straipsnius,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0269/2015),
1. nepatvirtina Tarybos Generaliniam sekretoriui, kad Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos 2013 finansinių metų biudžetas įvykdytas;
 2. išdėsto savo pastabas toliau pateikiamoje rezoliucijoje;
 3. paveda Pirmininkui perduoti šį sprendimą ir rezoliuciją, kuri yra neatskiriama jo dalis, Europos Vadovų Tarybai, Tarybai, Komisijai, Europos Sąjungos Teisingumo Teismui, Audito Rūmams, Europos ombudsmenui, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir Europos išorės veikslių tarnybai ir pasirūpinti, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* (L serijoje).

Pirmininkas
Martin SCHULZ

Generalinis sekretorius
Klaus WELLE

⁽¹⁾ OL L 66, 2013 3 8.

⁽²⁾ OL C 403, 2014 11 13, p. 1.

⁽³⁾ OL C 398, 2014 11 12, p. 1.

⁽⁴⁾ OL C 403, 2014 11 13, p. 128.

⁽⁵⁾ OL L 255, 2015 9 30, p. 21.

⁽⁶⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽⁷⁾ OL L 298, 2012 10 26, p. 1.

EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJA**2015 m. spalio 27 d.****su pastabomis, sudarančiomis neatskiriamą sprendimo dėl Europos Sąjungos 2013 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba, dalį**

EUROPOS PARLAMENTAS,

- atsižvelgdamas į savo sprendimą dėl Europos Sąjungos 2013 finansinių metų bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimo, II skirsnis – Europos Vadovų Taryba ir Taryba,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį ir V priedą,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto kontrolės komiteto antrąjį pranešimą (A8-0269/2015),
- A. kadangi visos Sąjungos institucijos privalo veikti skaidriai ir būti visiškai atskaitingos Sąjungos piliečiams už joms, kaip Sąjungos institucijoms, patikėtas lėšas;
- B. kadangi Europos Vadovų Taryba ir Taryba, kurios yra Sąjungos institucijos, turėtų būti demokratiškai atskaitingos Sąjungos piliečiams, nes jos naudojasi Europos Sąjungos bendrojo biudžeto lėšomis;
- C. kadangi Parlamentas yra vienintelė tiesiogiai renkama Sąjungos institucija ir yra atsakingas už Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įvykdymo patvirtinimą;
1. pabrėžia Parlamento vaidmenį, nurodytą Sutartyje dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV), tvirtinant biudžeto įvykdymą;
 2. pažymi, kad pagal SESV 335 straipsnį „<...> Sąjungai atstovauja institucijos, remdamosi savo administracine autonomija, tokiomis klausimais, kurie susiję su jų atitinkama veikla“, ir tai reiškia, kad atsižvelgiant į Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 966/2012 (Finansinio reglamento) 55 straipsnį institucijos yra atskirai atsakingos už savo biudžeto įvykdymą;
 3. pabrėžia Parlamento ir kitų institucijų atliekamą vaidmenį vykdant biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, kaip tai reglamentuojama Finansinio reglamento nuostatomis, ypač jo 164, 165 ir 166 straipsniais;
 4. pažymi, kad pagal Europos Parlamento darbo tvarkos taisyklių 94 straipsnį „nuostatos, reglamentuojančios procedūrą dėl patvirtinimo, kad Komisija biudžetą įvykdė, taip pat taikomos <...> procedūrai patvirtinti biudžeto įvykdymą asmenims, atsakingiems už kitų Europos Sąjungos institucijų ir įstaigų, tokių kaip Taryba (dėl jos vykdomosios veiklos), <...> biudžeto įvykdymą“;
 5. apgailestauja dėl to, kad Taryba nepateikė jokio paaiškinimo dėl didėjančio nepakankamo lėšų panaudojimo ir įsipareigojimų asignavimų perkėlimo savo 2013 m. biudžete;

Neišspręsti klausimai

6. primena Tarybai Parlamento raginimą pateikti statybų projektų pažangos ataskaitas ir išsamų iki šiol patirtų išlaidų paskirstymą;
7. primygtinai ragina Tarybą pateikti nuodugnų raštišką paaiškinimą ir jame išsamiai nurodyti bendrą asignavimų, panaudotų pastatui „Residence Palace“ pirkti, sumą, biudžeto punktus, pagal kuriuos tie asignavimai buvo panaudoti, įmokas, kurios iki šiol sumokėtos, ir įmokas, kurias dar reikia sumokėti;
8. dar kartą ragina Tarybą pateikti informaciją apie jos administracinio modernizavimo procesą, visų pirma informaciją apie konkrečias to proceso įgyvendinimo priemones ir apie numatomą poveikį Tarybos biudžetui;

9. apgailestauja, kad iki šiol vykdamas biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūras nuolat būta sunkumų, kilusių dėl to, kad Taryba nebendradarbiavo; pažymi, kad Parlamentas atsisakė suteikti Tarybos Generaliniam sekretoriui patvirtinimą, kad Taryba įvykdė 2009, 2010, 2011 ir 2012 m. biudžetus, o atsisakymo priežastis nurodė 2011 m. gegužės 10 d. ⁽¹⁾, 2011 m. spalio 25 d. ⁽²⁾, 2012 m. gegužės 10 d. ⁽³⁾, 2012 m. spalio 23 d. ⁽⁴⁾, 2013 m. balandžio 17 d. ⁽⁵⁾, 2013 m. spalio 9 d. ⁽⁶⁾, 2014 m. balandžio 3 d. ⁽⁷⁾ ir 2014 m. spalio 23 d. ⁽⁸⁾ rezoliucijose, taip pat atidėjo sprendimą dėl 2013 finansinių metų biudžeto įvykdymo patvirtinimo suteikimo Tarybos Generaliniam sekretoriui, o atidėjimo priežastis nurodė savo 2015 m. balandžio 29 d. rezoliucijoje ⁽⁹⁾;
10. pakartoja, kad siekiant vykdyti veiksmingą biudžeto kontrolę būtinas Parlamento ir Tarybos bendradarbiavimas, kaip nustatyta 2015 m. balandžio 29 d. Parlamento rezoliucijoje; patvirtina, kad Parlamentas negali priimti informacija pagrįsto sprendimo dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
11. primena Tarybai Komisijos nuomonę, išdėstytą jos 2014 m. sausio 23 d. laiške, kad visos institucijos visapusiškai dalyvauja imantis veiksmų po to, kai, vykdydamas biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūrą, Parlamentas pateikia pastabas, ir kad visos institucijos turėtų bendradarbiauti siekdamos užtikrinti sklandžią biudžeto įvykdymo patvirtinimo procedūros eigą;
12. pabrėžia, jog Komisija minėtame laiške taip pat pažymėjo, kad neprižiūrės, kaip savo biudžetą vykdo kitos institucijos, ir kad atsakant į kitai institucijai pateiktus klausimus būtų pažeista tos institucijos teisė savarankiškai vykdyti savo biudžeto skirsnių;
13. apgailestauja dėl to, kad Taryba ir toliau atsisako pateikti atsakymus į Parlamento klausimus; primena 2012 m. rugsėjo 27 d. vykusio Parlamento praktinio seminario Parlamento teisės suteikti Tarybai biudžeto įvykdymo patvirtinimą tema, per kurį teisės ir mokslo srities ekspertai iš esmės patvirtino, kad Parlamentas turi teisę gauti informaciją, išvadas; šiuo klausimu pateikia nuorodą į SESV 15 straipsnio 3 dalies trečią pastraipą, kurioje įtvirtinta, kad kiekviena institucija, įstaiga ar organas turi užtikrinti savo veiklos skaidrumą;
14. primygtinai reikalauja, kad Tarybos išlaidos būtų tikrinamos taip pat kruopščiai kaip kitų institucijų išlaidos, ir tvirtina, kad šio kruopštaus tikrinimo svarbiausi elementai išdėstyti pastarųjų metų Parlamento rezoliucijose dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
15. pabrėžia Parlamento išimtinės teises patvirtinti biudžeto įvykdymą pagal SESV 316, 317 ir 319 straipsnius, atsižvelgiant į dabartinį aiškinimą ir praktiką, t. y. patvirtinti biudžeto įvykdymą atskirai pagal kiekvieną biudžeto išlaidų kategoriją, kad būtų užtikrintas skaidrumas ir demokratinė atskaitomybė Sąjungos mokesčių mokėtojų atžvilgiu;
16. laikosi nuomonės, kad Tarybai nepateikiant Parlamento reikalaujamų dokumentų visų pirma pažeidžiama Sąjungos piliečių teisė į informaciją ir skaidrumą, ir tai tampa priežastimi nerimauti, kad Sąjungos institucijose tam tikrais atvejais trūksta demokratijos;
17. mano, kad būtina apsvarstyti įvairias galimybes atnaujinti SESV nustatytas taisykles dėl biudžeto įvykdymo patvirtinimo;
18. mano, kad užtikrinus patenkinamą Parlamento, Europos Vadovų Tarybos ir Tarybos bendradarbiavimą, kuris būtų realizuojamas vykdamas atvirą ir oficialią dialogo procedūrą, Sąjungos piliečiams būtų pasiūstas teigiamas ženklas.

⁽¹⁾ OLL 250, 2011 9 27, p. 25.

⁽²⁾ OLL 313, 2011 11 26, p. 13.

⁽³⁾ OLL 286, 2012 10 17, p. 23.

⁽⁴⁾ OLL 350, 2012 12 20, p. 71.

⁽⁵⁾ OLL 308, 2013 11 16, p. 22.

⁽⁶⁾ OLL 328, 2013 12 7, p. 97.

⁽⁷⁾ OLL 266, 2014 9 5, p. 26.

⁽⁸⁾ OLL 334, 2014 11 21, p. 95.

⁽⁹⁾ OLL 255, 2015 9 30, p. 22.

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2215**2015 m. lapkričio 30 d.****kuriuo remiama JT ST rezoliucija 2235 (2015), kuria įsteigiamas CGUO ir JT bendras tyrimo mechanizmas, skirtas cheminių antpuolių Sirijos Arabų Respublikoje vykdytojams nustatyti**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 26 straipsnio 2 dalį ir 31 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. rugpjūčio 7 d. JT Saugumo Taryba vieningai priėmė Rezoliuciją (toliau – JT ST rezoliucija) 2235 (2015), kuria pasmerkiamas tai, kad nuodingosios cheminės medžiagos, tokios kaip chloras, naudojamos kaip cheminis ginklas Sirijos Arabų Respublikoje ir pareiškiamas jos pasiryžimas nustatyti už tuos veiksmus atsakingus subjektus. Šiuo tikslu JT Saugumo Taryba vienų metų laikotarpiui, numatant galimybę ateityje jį pratęsti, jeigu jos nuomone tai būtų būtina, sukūrė bendrą tyrimo mechanizmą, siekiant kuo geriau nustatyti asmenis, subjektus, grupuotes ar Vyriausybes, kurie vykdė, organizavo, rėmė cheminių medžiagų, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją cheminę medžiagą, naudojimą kaip ginklą ar buvo kitaip susiję su juo, kaip ginklo, naudojimu Sirijos Arabų Respublikoje, tais atvejais, kai Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (CGUO) faktų nustatymo misijos metu nustatoma ar nustatyta, kad konkrečiame incidente Sirijos Arabų Respublikoje cheminės medžiagos, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją medžiagą, panaudotos arba tikėtina, kad panaudotos, kaip ginklas;
- (2) 2015 m. rugsėjo 10 d. JT Saugumo Taryba patvirtino JT Generalinio sekretoriaus 2015 m. rugpjūčio 27 d. ir 2015 m. rugsėjo 9 d. laiškuose JT Saugumo Tarybos pirmininkui pateiktas rekomendacijas, įskaitant įgaliojimus dėl CGUO ir JT bendro tyrimo mechanizmo, įsteigto JT ST rezoliucija 2235 (2015);
- (3) ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategijoje (toliau – Strategija) pabrėžiamas esminis Konvencijos dėl cheminio ginklo kūrimo, gamybos, kaupimo ir panaudojimo uždraudimo bei jo sunaikinimo (toliau – CGUK) ir CGUO vaidmuo kuriant pasaulį be cheminio ginklo;
- (4) Sąjunga aktyviai įgyvendina Strategiją ir vykdo jos III skyriuje išvardytas priemones, visų pirma suteikdama finansinius išteklius daugiašalių institucijų, tokių kaip CGUO, vykdomiems konkrečioms projektams remti. Todėl 2013 m. gruodžio 9 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/726/BUSP ⁽¹⁾ dėl paramos CGUO veiksmams, susijusiems su JT ST rezoliucija 2118 (2013), 2013 m. rugsėjo 27 d. CGUO vykdomosios tarybos sprendimu dėl Sirijos cheminio ginklo sunaikinimo ir velesnėmis ir susijusiomis rezoliucijomis bei sprendimais. Be to, 2015 m. vasario 17 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/259 ⁽²⁾ dėl paramos CGUO veiksmams, susijusiems su Strategijos įgyvendinimu;
- (5) 2015 m. rugsėjo 23 d. CGUO generalinis direktorius išsiuntė laišką Sąjungos vyriausiajam įgalotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai (toliau – vyriausiasis įgalotinis), kuriame prašoma Sąjungos finansinio įnašo į patikos fondą, skirtą CGUO misijoms Sirijos Arabų Respublikoje, įskaitant veiklą, susijusią su CGUO faktų nustatymo misija, remiant bendrą tyrimo mechanizmą tiriant įtarimus dėl cheminių medžiagų, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją cheminę medžiagą, panaudojimo kaip ginklo;
- (6) 2015 m. rugsėjo 24 d. CGUO ir JT bendro tyrimo mechanizmo vadovas išsiuntė vyriausiajam įgalotiniui laišką, kuriame prašoma per patikos fondą suteikti bendram tyrimo mechanizmui finansinę paramą;
- (7) nuo Sirijos Arabų Respublikos prisijungimo prie CGUK, kuris įsigaliojo 2013 m. spalio 14 d., CGUO yra atsakinga už tikrinimą, ar Sirijos Arabų Respublika laikosi CGUK ir visų susijusių CGUO vykdomosios tarybos sprendimų sąlygų, ir pranešimus, prireikš koordinuodama veiksmus su JT Generaliniu sekretoriumi, JT Saugumo Tarybai apie JT ST rezoliucijos 2118 (2013) nesilaikymą;

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 9 d. Tarybos sprendimas 2013/726/BUSP dėl paramos JT ST rezoliucijai 2118 (2013) ir CGUO vykdomosios tarybos sprendimui EC-M-33/Dec 1, įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją (OL L 329, 2013 12 10, p. 41).

⁽²⁾ 2015 m. vasario 17 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2015/259 dėl paramos Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (CGUO) veiksmams įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją (OL L 43, 2015 2 18, p. 14).

- (8) techninis šio sprendimo įgyvendinimas turėtų būti pavestas CGUO ir JT Nusiginklavimo reikalų biurui (JT NRB) kaip bendro tyrimo mechanizmo patikos fondo įgyvendinimo biurui. Sąjungos remiami projektai gali būti finansuojami tik iš savanoriškų įnašų į atitinkamus CGUO ir bendro tyrimo mechanizmo patikos fondus. Tokie įnašai, kuriuos turi skirti Sąjunga, sudarys galimybę CGUO ir bendram tyrimo mechanizmui įvykdyti JT ST rezoliucijoje 2235 (2015) išdėstytas užduotis;
- (9) prižiūrėti, kad Sąjungos finansinis įnašas būtų įgyvendinamas tinkamai, turėtų būti pavesta Komisijai,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Tam tikrų Strategijos elementų įgyvendinimo tikslais Sąjunga remia CGUO ir bendrą tyrimo mechanizmą padėdama finansuoti išlaidas, susijusias su jų veikla pagal JT ST rezoliuciją 2235 (2015), siekiant šio bendro tikslo: kuo geriau nustatyti asmenis, subjektus, grupuotes ar Vyriausybes, kurie vykdė, organizavo, rėmė cheminių medžiagų, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją cheminę medžiagą, naudojimą kaip ginklą ar buvo kitaip susiję su jų, kaip ginklo, naudojimu Sirijos Arabų Respublikoje, tais atvejais, kai CGUO faktų nustatymo misijos metu nustatoma ar nustatyta, kad konkrečiame incidente Sirijos Arabų Respublikoje cheminės medžiagos, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją medžiagą, panaudotos arba tikėtina, kad panaudotos, kaip ginklas.

2. Siekdama įgyvendinti 1 dalyje nurodytą tikslą, Sąjunga remia šiuos projektus:

- a) CGUO specialiąsias misijas Sirijos Arabų Respublikoje, įskaitant veiklą, susijusią su CGUO faktų nustatymo misija, remiant bendrą tyrimo mechanizmą tiriant įtarimus dėl cheminių medžiagų, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją cheminę medžiagą, panaudojimo kaip ginklo;
- b) CGUO ir JT bendro tyrimo mechanizmo veiklą, įskaitant jo įsteigimą ir gebėjimą visu pajėgumu pradėti vykdyti veiksmus pagal JT ST rezoliuciją 2235 (2015).

Išsamus šių projektų aprašymas pateikiamas priede.

2 straipsnis

1. Vyriausiasis įgaliotinis yra atsakingas už šio sprendimo įgyvendinimą.
2. Techninis 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų įgyvendinimas pavedamas CGUO ir JT NRB kaip bendro tyrimo mechanizmo patikos fondo įgyvendinimo biurui. Jie šią užduotį atlieka vadovaudamiesi vyriausiojo įgaliotinio įgaliojimais. Šiuo tikslu vyriausiasis įgaliotinis sudaro būtinus susitarimus su CGUO ir JT NRB.

3 straipsnis

1. 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems projektams įgyvendinti skiriama orientacinė finansavimo suma yra 4 586 096,00 EUR.
2. Iš 1 dalyje nustatytos sumos finansuojamos išlaidos tvarkomos laikantis Sąjungos biudžetui taikomų procedūrų ir taisyklių.
3. Komisija prižiūri, kad 1 dalyje nurodytos išlaidos būtų tvarkomos tinkamai. Tuo tikslu ji atitinkamai sudaro finansavimo susitarimus su CGUO ir JT NRB kaip bendro tyrimo mechanizmo patikos fondo įgyvendinimo biuru. Finansavimo susitarimuose numatoma, kad CGUO ir JT turi užtikrinti Sąjungos įnašo matomumą, atitinkantį jo dydį.
4. Įsigaliojus šiam sprendimui, Komisija siekia kuo greičiau sudaryti 3 dalyje nurodytus finansavimo susitarimus. Ji praneša Tarybai apie visus sunkumus, su kuriais susiduriama tame procese, ir apie tų finansavimo susitarimų sudarymo datą.

4 straipsnis

1. Vyriausiasis įgaliotinis Tarybai teikia šio sprendimo įgyvendinimo ataskaitas, parengtas remiantis reguliariai teikiamomis CGUO bei CGUO ir JT bendro tyrimo mechanizmo rengiamomis ataskaitomis. Atlikdama įvertinimą Taryba remiasi tomis ataskaitomis.
2. Komisija teikia Tarybai informaciją apie 1 straipsnio 2 dalyje nurodytų projektų įgyvendinimo finansinius aspektus.

5 straipsnis

1. Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.
2. Jis nustoja galioti po 18 mėnesių nuo 3 straipsnio 3 dalyje nurodytų Komisijos ir CGUO bei JT NRB finansavimo susitarimų sudarymo dienos arba 2016 m. gegužės 31 d., jei iki tos dienos tokie finansavimo susitarimai nesudaromi.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
É. SCHNEIDER

PRIEDAS

Europos Sąjungos parama JT ST rezolucijai 2235 (2015) įgyvendinant ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją**1. Bendri principai ir tikslai**

2014 m. balandžio mėn. išbėgėjęs Sirijos cheminio ginklo šalinimo ir naikinimo operacijai, pateikta rimtų įtarimų dėl chloro, kaip ginklo, naudojimo prieš civilius gyventojus. Cheminio ginklo uždraudimo organizacijos (CGUO) generalinis direktorius įsteigė CGUO faktų nustatymo misiją šiems įtarimams tirti. Jo sprendimui pritarė CGUO vykdomoji taryba, o Jungtinių Tautų (JT) Generalinis sekretorius išpareigojo padėti.

2014 m. gegužės mėn. CGUO ir JT darbuotojų grupė viename iš kaimų, kuriuose pagal turimas žinias įvykdytas chloro antpuolis, bandė atlikti tyrimą vietoje. Grupei kertant buferinę zoną tarp Sirijos Vyriausybės kontroliuojamų teritorijų ir opozicijos kontroliuojamų teritorijų, prieš ją įvyko ginkluotas antpuolis ir misiją teko sustabdyti. Vis dėlto faktų nustatymo misijos darbas buvo tęsiamas ir saugioje vietoje už Sirijos ribų buvo apklausiami liudytojai, gydantys gydytojai, pirmojo reagavimo pajėgų nariai bei aukos. Remdamasi šiuo darbu, faktų nustatymo misija padarė labai užtikrintą išvadą, kad grynas chloras arba chloro turintis mišinys iš tiesų buvo naudojamas kaip ginklas trijuose šiaurės Sirijos kaimuose.

2015 m. vasario 4 d. priimtame sprendime EC-M-48/DEC.1 CGUO vykdomoji taryba išreiškė didelį susirūpinimą dėl faktų nustatymo misijos išvadų ir dar kartą patvirtino kuo griežčiausiai smerkianti bet kokių subjektų cheminio ginklo naudojimą bet kokiomis aplinkybėmis. CGUO vykdomoji taryba išreiškė paramą tolesniam faktų nustatymo misijos darbu, visų pirma, nagrinėjant visą turimą informaciją, susijusią su įtarimais dėl cheminio ginklo naudojimo Sirijoje, įskaitant Sirijos Arabų Respublikos bei kitų subjektų pateiktą informaciją. Vėliau, 2015 m. kovo 6 d., buvo priimta JT Saugumo Tarybos rezolucija (toliau – JT ST rezolucija) 2209 (2015), kurioje JT Saugumo Taryba pritarė CGUO vykdomosios tarybos sprendimui ir paragino užtikrinti, kad tuos antpuolius įvykdę subjektai už tai atsakytų.

Remdamasi ta rezolucija, 2015 m. rugpjūčio 7 d. JT Saugumo Taryba vieningai priėmė JT ST rezoluciją 2235 (2015), kuria pasmerkiama tai, kad nuodingosios cheminės medžiagos, tokios kaip chloras, naudojamos kaip cheminis ginklas Sirijos Arabų Respublikoje ir pareiškiamas jos pasiryžimas nustatyti už tuos veiksmus atsakingus subjektus. Šiuo atžvilgiu JT Saugumo Taryba priminė Protokolą dėl troškinamųjų, nuodingųjų ar kitokių dujų panaudojimo kare ir bakteriologinių kovos metodų uždraudimo; Konvenciją dėl cheminio ginklo kūrimo, gamybos, kaupimo ir panaudojimo uždraudimo bei jo sunaikinimo (CGUK); ir JT ST rezolucijas 1540 (2004), 2118 (2013) ir 2209 (2015). JT Saugumo Taryba vienu metu laikotarpiui, numatant galimybę ateityje jį pratęsti, jeigu jos nuomone tai būtų būtina, įsteigė CGUO ir JT bendrą tyrimo mechanizmą, siekiant kuo geriau nustatyti asmenis, subjektus, gruputes ar Vyriausybes, kurie vykdė, organizavo, rėmė cheminių medžiagų, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją cheminę medžiagą, naudojimą kaip ginklą ar buvo kitaip susiję su ju, kaip ginklo, naudojimu Sirijos Arabų Respublikoje, tais atvejais, kai CGUO faktų nustatymo misijos metu nustatoma ar nustatyta, kad konkrečiame incidente Sirijos Arabų Respublikoje cheminės medžiagos, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją medžiagą, panaudotos arba tikėtina, kad panaudotos, kaip ginklas. Tas mechanizmas šiuo metu steigiamas.

Šiuo tikslu Sąjunga turėtų paremti CGUO ir bendrą tyrimo mechanizmą jiems vykdant atitinkamas savo užduotis pagal JT ST rezoluciją 2235 (2015), CGUO vykdomosios tarybos sprendimą EC-M-48/DEC.1 bei CGUK.

2. Projektų aprašymas**A. 1 projektas. CGUO faktų nustatymo misijos****1. Projekto tikslas**

Padėti įgyvendinti CGUO faktų nustatymo misijos įgaliojimus pagal JT ST rezoluciją 2235 (2015), CGUO vykdomosios tarybos sprendimą EC-M-48/DEC.1 bei CGUK, padengiant su faktų nustatymo misijos veikla susijusias išlaidas. Tos išlaidos apima specialiųjų įgūdžių turinčių išorės konsultantų (pvz. vertėjų žodžiu ir gydytojų) samdymą, taip pat CGUO įrangą, skirtą padėti faktų nustatymo misijos nariams.

2. Tikėtini rezultatai

Toliau vykdant faktų nustatymo misijos darbą bus padedama išaiškinti kai kuriuos įtarimus dėl nuodingųjų cheminių medžiagų naudojimo Sirijos Arabų Respublikoje, o misijos metu turi būti glaudžiai bendradarbiaujama su bendru tyrimo mechanizmu taip padedant įgyvendinti bendro tyrimo mechanizmo įgaliojimus pagal JT ST rezoliucijos 2235 (2015) 5 punktą.

3. Projekto aprašymas

Faktų nustatymo misija toliau tiria, ar įtariamų incidentų Sirijos Arabų Respublikoje metu kaip ginklas buvo panaudotos arba tikėtina, kad buvo panaudotos, cheminės medžiagos. Faktų nustatymo misijos veikloje vertinami įtarimai, susiję su buvusiais incidentais, ir incidentai, kurie gali įvykti ateityje. Tikėtina, kad tokių veiklų sudėtingumo mastas labai skiriasi; todėl tiksliai nustatyti dislokavimo apimties negalima.

Remdamasi 2015 m. dislokavimo atvejų patirtimi, CGUO mano, kad 2016 m. faktų nustatymo misijos veiksmuose gali būti dislokuota nuo šešių iki 12 inspektorių šešiose misijose, o kiekviena misija truktų apytiksliai tris savaites. Tikėtina, kad kiekvienai misijai bus samdomi specialių įgūdžių turintys išorės konsultantai, tokie kaip vertėjai žodžiu ir gydytojai.

Faktų nustatymo misijos metu planuojama vykdyti tokią veiklą:

a) apklausas: dėl įtariamų incidentų pobūdžio gali reikėti apklausti labai įvairius liudytojus. Tai:

- medicinos darbuotojai,
- pirmojo reagavimo pajėgų nariai,
- gydantys gydytojai,
- nukentėjusieji,
- kiti liudytojai.

Pačios apklausų komandos turi turėti įvairialypių ekspertinių žinių, įskaitant žinias apie ginklus, chemines medžiagas, medicininius požymius ir simptomus, taip pat vertimo žodžiu įgūdžių;

b) sveikatos patikrinimus ir biomedicininį ėminių ėmimą;

c) ėminių identifikavimą, rinkimą ir analizę;

d) įrodymų tvarkymą, įskaitant duomenis iš viešųjų šaltinių ir liudytojų bei trečiųjų šalių pateiktus duomenis. Šioje srityje, kaip ir apklausų komandų atveju, ypač reikalingos įvairialypės ekspertinės žinios;

e) ataskaitų rengimą;

f) mokymus, įskaitant mokymus žinioms atnaujinti, siekiant neatsilikti nuo šiuolaikinės praktikos. Tai:

- saugos ir saugumo metodai vietoje,
- apklausos metodai,
- įrodymų tvarkymas ir saugojimas, įskaitant saugojimo grandinę,
- informuotumas apie nuo karo likusius sprogmenis,
- mokymo kursas nuodingųjų cheminių medžiagų tema,
- informuotumas kriminalistikos klausimais,
- pramoninės chemijos pagrindai ir cheminės sudėties apibūdinimas;

g) teritorijos vertinimą ir įvykio vietoje gautos informacijos išnaudojimą;

h) pagalbinių misijų personalo ir ekspertinių žinių teikimą, visų pirma sudėtingoms misijoms.

B. 2 projektas. CGUO ir JT bendras tyrimo mechanizmas

1. Projekto tikslas

Padėti greitai įsteigti bendrą tyrimo mechanizmą ir užtikrinti jo gebėjimą visu pajėgumu pradėti vykdyti savo veiksmus pagal JT ST rezoliuciją 2235 (2015).

2. Tikėtini rezultatai

Kiek įmanoma geresnis asmenų, subjektų, grupuočių ar Vyriausybių, kurie vykdė, organizavo, rėmė cheminių medžiagų, įskaitant chlorą ar bet kurią kitą nuodingąją cheminę medžiagą, naudojimą kaip ginklą ar buvo kitaip susiję su ju, kaip ginklo, naudojimu Sirijos Arabų Respublikoje, nustatymas.

3. Projekto aprašymas

JT Saugumo Taryba patvirtino JT Generalinio sekretoriaus rekomendacijas dėl bendro tyrimo mechanizmo įsteigimo bei veiklos ir paprašė JT Generalinio Sekretoriaus nedelsiant, koordinuojant veiksmus su CGUO generaliniu direktoriumi, imtis veiksmų, priemonių ir procedūrų, reikalingų siekiant greitai įsteigti bendrą tyrimo mechanizmą ir užtikrinti jo veikimą visu pajėgumu, įskaitant nešališkų, patyrusių ir atitinkamų įgūdžių bei ekspertinių žinių turinčių darbuotojų samdymą, kad būtų visapusiškai įgyvendinti išpareigojimai pagal JT ST rezoliuciją 2235 (2015).

Bendram tyrimo mechanizmui vadovauja nepriklausoma trijų asmenų grupė (vadovaujanti grupė), kuriai padeda pagrindiniai profesionalūs darbuotojai, suskirstyti į tris komponentus. Šiuo atžvilgiu bendram tyrimo mechanizmui vadovauja Generalinio sekretoriaus padėjėjas, kuriam tenka bendra atsakomybė, ir du pavaduotojai, kurie atitinkamai atsako už politinį ir tyrimų komponentus.

Bendro tyrimo mechanizmo vadovybei padeda trys komponentai. Politinis biuras, kuris bus Niujorke, turi vykdyti politinę analizę, teikti teisinę konsultacijas, palaikyti ryšius su žiniasklaida ir teikti administracinę paramą. Tyrimų biuras, kuris bus Hagoje, turi vykdyti cheminę ir medicininę analizę, teismo ekspertizę, karinės amunicijos analizę, tyrimus ir informacijos analizę. Operacijų rėmimo biuras, kuris bus Niujorke, turi teikti paramą politiniam ir tyrimų komponentams.

Pagrindiniai bendro tyrimo mechanizmo darbuotojai, išskyrus administravimo funkcijas atliekančius darbuotojus, finansuojami iš įprasto biudžeto. Saugumo Taryba nusprendė materialinius ir techninius poreikius finansuoti savanoriškais įnašais. Tuo tikslu JT Generalinis sekretorius įsteigė patikos fondą, kuris valdomas vadovaujantis JT administracinėmis ir finansinėmis taisyklėmis.

Vadovaudamasi ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategija, kuria nustatomas tikslas propaguoti JT Saugumo Tarybos vaidmenį ir plėtoti jos ekspertines žinias siekiant išspręsti su ginklų platinimu susijusias problemas, Sąjunga remia JT ST rezoliucijos 2235 (2015) įgyvendinimą, visų pirma tose srityse, kuriose yra didelių galimybių padaryti matomą ir greitą poveikį steigiant bendrą tyrimo mechanizmą ir užtikrinant jo gebėjimą visu pajėgumu pradėti vykdyti savo veiksmus.

Tai apima paramą šiai veiklai:

- a) vadovujančios grupės ir jos politinio bei tyrimų biurams atitinkamai Niujorke bei Hagoje, taip pat operacijų rėmimo biurui baigti steigti ir biuro baldams bei užrakinamoms spintelėms įsigyti, kad būtų užtikrintas saugus bendro tyrimo mechanizmo gautos ir (arba) parengtos informacijos bei medžiagos saugojimas;
- b) įrašų tvarkymo sistemai parengti bei įdiegti patikimo informacijos saugumo režimo, taikytino bet kokiam bendro tyrimo mechanizmo veiklos metu gautai arba parengtai informacijai, kontekste; šiuo režimu atsižvelgiama į konfidencialumo ir saugumo reikalavimus, kurie laikomi būtiniais saugant ir naudojant bendro tyrimo mechanizmo gautą ir (arba) parengtą informaciją bei medžiagą;

- c) pasirengimui potencialiai dislokuoti bendro tyrimo mechanizmo tyrėjus Sirijos Arabų Respublikoje, jeigu bendro tyrimo mechanizmo kontekste manoma, kad tai būtina jo tyrimui atlikti, ir jeigu nustatoma, kad yra pagrįstų priežasčių manyti, jog pateisinama atvykti į Siriją, įskaitant į Sirijos teritorijoje esančias, bet Sirijos Arabų Respublikos nekontroliuojamas sritis;
- d) ryšių priemonėms, su saugumu susijusiai įrangai ir raštinės reikmenims, kuriais bendram tyrimo mechanizmui padedama įgyvendinti jo įgaliojimus, įsigyti. Tai apima IT įrangą (specialų serverį, kompiuterius, skreitinius kompiuterius su prijungiamaisiais stovais, papildomus kompiuterius prie interneto neprijungtam intraneto tinklui, biuro dokumentų naikiklius ir t. t.), reikalingą b punkte nurodyto informacijos saugumo režimo įgyvendinimui užtikrinti.

Kilus tolesniems poreikiams, papildoma ekspertizė ir veiksmai finansuojami savanoriškais įnašais. Trumpiems laikotarpiais turi būti pasamdyti *ad hoc* ekspertai konsultantai, be kita ko, tam, kad sparčiai būtų įdiegta įrašų tvarkymo sistema ir b punkte nurodytas informacijos saugumo režimas, taip pat parengtos standartinės veiklos procedūros.

3. Trukmė

Planuojama šių projektų įgyvendinimo trukmė yra 12 mėnesių.

4. Įgyvendinimo agentūros

Techninis projekto Nr. 1 įgyvendinimas bus pavestas CGUO. Tą projektą įgyvendina CGUO darbuotojai, ekspertai ir rangovai.

Techninis projekto Nr. 2 įgyvendinimas yra pavestas Jungtinių Tautų Nusiginklavimo reikalų biurui CGUO ir JT bendro tyrimo mechanizmo vardu. Tą projektą įgyvendina bendro tyrimo mechanizmo darbuotojai, konsultantai ir rangovai.

JT ir CGUO plėtos savo veiklą bendradarbiaudamos su atitinkamais partneriais, įskaitant tarptautines organizacijas ir agentūras, kad būtų užtikrinta veiksminga sinergija ir išvengta dubliavimosi.

5. Sąjungos matomumas

Įgyvendinimo agentūros imasi visų atitinkamų priemonių, kad būtų viešai paskelbta, jog veiksmus finansuoja Sąjunga. Tokios priemonės įgyvendinamos vadovaujantis Europos Komisijos paskelbtu Informavimo apie ES išorės veiksmus ir jų matomumo vadovu.

6. Ataskaitų teikimas

Įgyvendinimo agentūros parengia:

- a) reguliarias atitinkamų projektų įgyvendinimo ataskaitas; ir
- b) ne vėliau kaip per 3 mėnesius nuo tada, kai užbaigta atitinkama veikla, – galutinę ataskaitą.

7. Projektų numatyta bendra išlaidų sąmata

Projektų numatyta bendra išlaidų sąmata – 4 586 096,00 EUR.

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/2216**2015 m. lapkričio 30 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP ⁽¹⁾, ypač į jo 23 straipsnį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2010 m. liepos 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui;
- (2) 2015 m. rugsėjo 18 d. Sprendimu byloje T-121/13 Europos Sąjungos Bendrasis Teismas panaikino Tarybos sprendimą įtraukti „Oil Industry Pension Fund Investment Company“ (OPIC) į Sprendimo 2010/413/BUSP II priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (3) remiantis nauju motyvų pareiškimu, OPIC turėtų būti vėl įtraukta į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (4) todėl Sprendimas 2010/413/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2010/413/BUSP II priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2015 m. gruodžio 1 d.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. ASSELBORN

⁽¹⁾ O L L 195, 2010 7 27, p. 39.

PRIEDAS

Toliau nurodytas subjektas įtraukiamas į Sprendimo 2010/413/BUSP II priedo I dalyje pateiktą sąrašą:

I. Asmenys ir subjektai, dalyvaujantys branduolinėje arba su balistinėmis raketomis susijusioje veikloje, bei asmenys ir subjektai, teikiantys paramą Irano Vyriausybei

B. Subjektai

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Priežastys	Įtraukimo į sąrašą data
„159.	„Oil industry Pension Fund Investment Company“ (Naftos pramonės pensijų fondo investavimo bendrovė) (OPIC)	No 234, Taleghani St, Teheran, Iran	<p>OPIC teikia didelę paramą Irano Vyriausybei, suteikdamas finansinių išteklių ir finansinių paslaugų, skirtų naftos ir dujų plėtros projektams, juos skirdamas įvairiems su Irano Vyriausybe susijusiems subjektams, įskaitant valstybei priklausančių bendrovių patronuojamąsias įmones (NIOC). Be to, OPIC nuosavybės teise priklauso IOEC („Iranian Offshore Engineering Construction Co.“), kurią ES įtraukė į sąrašą už logistinės paramos Irano Vyriausybei teikimą.</p> <p>Naftos ir dujų sektorius yra svarbus Irano Vyriausybės finansavimo šaltinis, ir egzistuoja galimas ryšys tarp Irano pajamų iš prekybos nafta, gaunamų iš energetikos sektoriaus, ir Irano branduolinės veiklos, susijusios su padidinta platinimo rizika, finansavimo.</p> <p>OPIC vykdomasis direktorius yra Naser Maleki – asmuo, įtrauktas į Jungtinių Tautų sąrašą dėl buvimo „Shahid Hemmat Industrial Group“ (SHIG) vadovu ir taip pat MODAFL (Irano gynybos ir ginkluotųjų pajėgų logistikos ministerijos) pareigūnu, prižiūrinčiu „Shahab-3“ balistinių raketų programos (šiuo metu Irano naudojamų didelio nuotolio balistinių raketų) darbus. SHIG yra subjektas, įtrauktas į Jungtinių Tautų sąrašą motyvuojant tuo, kad jis pavaldus Aviacijos ir kosmoso pramonės organizacijai („Aerospace Industries Organisation“ (AIO)), kuri yra į ES sąrašą įtrauktas subjektas, ir dalyvauja Irano balistinių raketų programoje. Atitinkamai, OPIC yra tiesiogiai siejamas su Irano branduoline veikla, susijusia su padidinta platinimo rizika, arba branduolinių ginklų siuntimo į taikinių sistemų kūrimo veikla.</p>	2015 12 1“

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2015/2217**2015 m. lapkričio 27 d.****dėl priemonių, skirtų neleisti snukio ir nagų ligos virusui iš Libijos ir Maroko patekti į Sąjungą***(pranešta dokumentu Nr. C(2015) 8223)***(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą ⁽²⁾, ypač į jos 22 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyva 91/496/EEB nustatyti principai, reglamentuojantys iš trečiųjų šalių į Sąjungą įvežamų gyvūnų veterinarinius patikrinimus. Joje nustatomos priemonės, kurias gali priimti Komisija, jei būtų nustatyta rimtą grėsmę gyvūnų ar visuomenės sveikatai galinčios kelti ligos atvejų arba ji imtų plisti trečiosios šalies teritorijoje;
- (2) Direktyva 97/78/EB nustatyti iš trečiųjų šalių į Sąjungą įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų principai. Joje nustatomos priemonės, kurias gali priimti Komisija, jei būtų nustatyta rimtą grėsmę gyvūnų ar visuomenės sveikatai galinčios kelti ligos atvejų arba ji imtų plisti trečiosios šalies teritorijoje;
- (3) snukio ir nagų liga yra viena labiausiai užkrečiamų galvijų, avių, ožkų ir kiaulių ligų. Ligą sukeliantis virusas gali sparčiai plisti, visų pirma per produktus, gautus iš užkrėstų gyvūnų, ir per užkrėstus daiktus, įskaitant transporto priemones, pavyzdžiui, gyvuliams skirtas transporto priemones. Be to, iš gyvūno šeiminingo aplinką patekęs virusas tokioje užkrėstoje aplinkoje priklausomai nuo temperatūros gali išlikti keletą savaičių;
- (4) kilus snukio ir nagų ligos protrūkiui Alžyre, Libijoje ir Tunise 2014 m., Komisijos įgyvendinimo sprendimu 2014/689/ES ⁽³⁾ nustatytos apsaugos priemonės, skirtos neleisti šiai ligai patekti į Europos Sąjungą;
- (5) visų pirma, Įgyvendinimo sprendimu 2014/689/ES nustatytos priemonės dėl gyvuliams iš Alžyro, Libijos ir Tuniso vežti skirtų transporto priemonių ir laivų valymo ir dezinfekavimo. Marokas yra potenciali tranzito šalis, per kurią gyvuliams skirtos transporto priemonės grįžta iš Alžyro, Libijos ir Tuniso į Sąjungą, todėl šios priemonės taip pat buvo taikomos iš tos šalies išvykstančioms transporto priemonėms ir laivams. Šis sprendimas buvo taikomas iki 2015 m. spalio 1 d.;
- (6) 2015 m. lapkričio 2 d. Marokas pranešė Pasaulinei gyvūnų sveikatos organizacijai apie patvirtintą O serotipo snukio ir nagų ligos protrūkį vakarinėje savo teritorijos dalyje;
- (7) nustatyti snukio ir nagų ligos atvejai Maroke gali kelti rimtą pavojų Sąjungos gyvulių populiacijai;
- (8) dėl snukio ir nagų ligos Libijoje susidariusi padėtis tebėra neaiški, o į ją iš ES valstybių narių eksportuojama nemažai gyvū galvijų siuntų;

⁽¹⁾ OLL 268, 1991 9 24, p. 56.

⁽²⁾ OLL 24, 1998 1 30, p. 9.

⁽³⁾ 2014 m. rugsėjo 29 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2014/689/ES dėl priemonių, skirtų neleisti snukio ir nagų ligos virusui iš Alžyro, Libijos, Maroko ir Tuniso patekti į Sąjungą (OLL 287, 2014 10 1, p. 27).

- (9) be to, Libija ir Marokas yra potencialios tranzito šalys, per kurias gyvuliams skirtos transporto priemonės grįžta iš Afrikos šalių į Sąjungą;
- (10) todėl dėl su snukio ir nagų liga Libijoje ir Maroke susijusios padėties reikia imtis Sąjungos lygmens apsaugos priemonių, kurias rengiant būtų atsižvelgta į snukio ir nagų ligos viruso gebėjimą išlikti aplinkoje ir galimus jo perdavimo būdus;
- (11) gyvuliams skirtos transporto priemonės ir laivai, naudoti gyviems gyvūnams gabenti į Libiją ir Maroką, tose šalyse gali būti užkrėsti snukio ir nagų ligos virusu, todėl kyla pavojus, kad grįždami į Sąjungą jie gali įvežti virusą;
- (12) tinkamas gyvuliams skirtų transporto priemonių ir laivų išvalymas ir dezinfekcija yra geriausias būdas sumažinti pavojų, kad virusas sparčiai išplis didelėje teritorijoje;
- (13) todėl tikslinga užtikrinti, kad visos gyvuliams skirtos transporto priemonės ir laivai, kuriais gyvi gyvūnai gabenti į jų paskirties vietas Libijoje ir Maroke, būtų tinkamai išvalyti ir dezinfekuoti, o toks valymas ir dezinfekcija deklaracijoje būtų tinkamai pagrįsti dokumentais ir ją naudotojas arba vairuotojas įvežimo į Sąjungą punkte pateiktų kompetentingai institucijai;
- (14) gyvuliams skirtos transporto priemonės ir laivo, kuriais gyvūnai buvo gabenami į paskirties vietas Libijoje ir Maroke, naudotojas arba vairuotojas mažiausiai trejus metus saugo valymo ir dezinfekcijos sertifikatą;
- (15) valstybės narės taip pat turėtų turėti teisę pareikalauti vietoje dezinfekuoti transporto priemonių ratus ar bet kurią kitą transporto priemonių dalį, kai jomis vežami arba buvo vežti pašarai iš užkrėstų šalių arba į jas ir kai negalima atmesti prielaidos, kad dėl jų gali kilti didelis snukio ir nagų ligos paplitimo Sąjungos teritorijoje pavojus, jei tai laikoma būtina siekiant sumažinti tą pavojų;
- (16) be to, nors snukio ir nagų ligai imlių rūšių gyvūnų neleidžiama importuoti iš jokios Afrikos šalies, pagal Tarybos direktyvą 2009/156/EB ⁽¹⁾ iš Maroko leidžiama importuoti tam tikrų kategorijų arklinių šeimos gyvūnus, o pagal Komisijos sprendimą 2010/57/ES ⁽²⁾ arklinių šeimos gyvūnai iš šios trečiosios šalies gali būti vežami tranzitu per Sąjungą į kitą trečiąją šalį. Todėl valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė pareikalauti vietoje dezinfekuoti gyvuliams skirtų transporto priemonių ratus ar bet kurią kitą transporto priemonių dalį, kai jomis vežami arklinių šeimos gyvūnai iš tos trečiosios šalies, jei tai laikoma būtina siekiant sumažinti snukio ir nagų ligos sukėlo patekimo į Sąjungą pavojų;
- (17) šiame sprendime nustatytų priemonių taikymo trukmė turėtų būti tokia, kad būtų galima visapusiškai įvertinti snukio ir nagų ligos raidą nukentėjusiose vietovėse;
- (18) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Augalų, gyvūnų, maisto ir pašarų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiame sprendime „gyvuliams skirta transporto priemonė“ arba „gyvuliams skirtas laivas“ reiškia bet kokią transporto priemonę arba laivą, kuris naudojamas ar buvo naudojamas gyviems sausumos gyvūnams gabenti.

2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad gyvuliams skirtos transporto priemonės arba gyvuliams skirto laivo naudotojas arba vairuotojas, atvykdamas iš Libijos ir Maroko, valstybės narės, kurioje yra įvežimo į Sąjungą punktas, kompetentingai institucijai pateiktų informaciją apie tai, kad gyvulių ar krovinių kabina, jei taikoma, sunkvežimio kėbulas, krovimo rampa, įranga, turėjusi sąlyčio su gyvūnais, ratai, vairuotojo kabina, iškraunant naudoti apsauginiai rūbai ir (arba) batai po paskutinio gyvulių iškrovimo buvo išvalyti ir dezinfekuoti.

⁽¹⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyva 2009/156/EB dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, reglamentuojančių arklinių šeimos gyvūnų importą iš trečiųjų šalių ir jų judėjimą (OL L 192, 2010 7 23, p. 1).

⁽²⁾ 2010 m. vasario 3 d. Komisijos sprendimas 2010/57/ES, kuriuo nustatomos arklinių šeimos gyvūnų vežimo tranzitu per Direktyvos 97/78/EB I priede išvardytas teritorijas sveikatos garantijos (OL L 32, 2010 2 4, p. 9).

2. 1 dalyje nurodyta informacija pateikiama pagal I priede pateiktą pavyzdį užpildytoje deklaracijoje arba naudojant bet kokią kitą lygiavertę formą, kurioje pateikiama bent tame pavyzdyje nurodyta informacija.
3. Kompetentinga institucija trejus metus saugo 2 dalyje nurodytos deklaracijos originalą.

3 straipsnis

1. Valstybės narės, kurioje yra įvežimo į Sąjungą punktas, kompetentinga institucija tikrina iš Libijos ir Maroko atvykstančias gyvuliams skirtas transporto priemones, kad nustatytų, ar jos buvo tinkamai išvalytos ir dezinfekuotos.
2. Už gyvų gyvūnų, skirtų pakrauti ir importuoti į Libiją ir Maroką, veterinarijos sertifikato išdavimą atsakinga valstybės narės kompetentinga institucija tikrina gyvuliams skirtus laivus, kad nustatytų, ar jie buvo tinkamai išvalyti ir dezinfekuoti prieš pakraunant gyvūnus.
3. Jei atlikus 1 ir 2 dalyse nurodytus patikrinimus paaiškėja, kad valymas ir dezinfekcija atlikti tinkamai, arba jei kompetentingos institucijos, be 1 dalyje nurodytų priemonių, paskyrė, suorganizavo ir atliko papildomą anksčiau išvalytų gyvuliams skirtų transporto priemonių arba laivų dezinfekciją, kompetentinga institucija tai patvirtina, išduodama II priede nurodyto pavyzdžio sertifikatą.
4. Jei atlikus 1 ir 2 dalyse nurodytus patikrinimus paaiškėja, kad gyvuliams skirtos transporto priemonės ar laivo valymas ir dezinfekcija atlikti netinkamai, kompetentinga institucija imasi vienos iš šių priemonių:
 - a) užtikrina, kad gyvuliams skirta transporto priemonė ar laivas būtų tinkamai išvalyti ir dezinfekuoti kompetentingos institucijos nurodytoje vietoje, kuo arčiau įvežimo į susijusią valstybę narę punkto, ir išduoda 3 dalyje nurodytą sertifikatą;
 - b) jei netoli įvežimo į susijusią valstybę narę punkto nėra valymui ir dezinfekcijai tinkamų patalpų arba jei kyla pavojus, kad gyvūninių produktų likučiai iš neišvalytos gyvuliams skirtos transporto priemonės ar laivo gali patekti į aplinką:
 - i) neleidžia gyvuliams skirtai transporto priemonei ar laivui atvykti į Sąjungą arba
 - ii) atlieka vietoje netinkamai išvalytos ir dezinfekuotos gyvuliams skirtos transporto priemonės ar laivo pirminį dezinfekavimą, kol bus pradėtos taikyti a punkte numatytos priemonės.
5. Gyvuliams skirtos transporto priemonės naudotojas arba vairuotojas trejus metus saugo 3 dalyje nurodyto sertifikato originalą. Kompetentinga institucija trejus metus saugo to sertifikato kopiją.

4 straipsnis

Valstybės narės, kurioje yra įvežimo į Sąjungą punktas, kompetentinga institucija gali pareikalauti vietoje dezinfekuoti transporto priemonių ratus ar bet kurią kitą transporto priemonių dalį, kai jomis buvo vežti pašarai iš Libijos ir Maroko arba į šias šalis ir kai negalima atmesti prielaidos, kad dėl jų gali kilti didelis snukio ir nagų ligos paplitimo Sąjungoje pavojus, jei tai būtina siekiant sumažinti tą pavojų.

5 straipsnis

Valstybės narės pasienio kontrolės posto kompetentinga institucija gali pareikalauti vietoje dezinfekuoti transporto priemonių ratus ar bet kurią kitą transporto priemonės dalį, kai jomis pagal Direktyvos 2009/156/EB nuostatas iš Maroko į Sąjungą vežami arklinių šeimos gyvūnai, kai vežama tranzitu pagal Sprendimą 2010/57/ES ir kai negalima atmesti prielaidos, kad dėl jų gali kilti didelis snukio ir nagų ligos paplitimo Sąjungos teritorijoje pavojus, jei tai būtina siekiant sumažinti tą pavojų.

6 straipsnis

Šis sprendimas taikomas iki 2016 m. gruodžio 31 d.

7 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 27 d.

Komisijos vardu

Vytenis ANDRIUKAITIS

Komisijos narys

I PRIEDAS

Deklaracijos, kurią turi pateikti gyvuliams skirtos transporto priemonės arba laivo, atvykstančio iš Libijos ir Maroko, naudotojas arba vairuotojas, pavyzdys

Aš,, gyvuliams skirtos transporto priemonės arba laivo naudotojas arba vairuotojas ⁽¹⁾, pareiškiu, kad:

— paskutinis gyvulių ir pašarų iškrovimas atliktas:

Šalis, regionas, vieta	Data (metai, mėnuo, diena)	Laikas (valanda, minutės)

— po iškrovimo gyvuliams skirta transporto priemonė arba laivas buvo išvalytas ir dezinfekuotas. Buvo išvalyta ir dezinfekuota gyvulių ar krovinių kabina, [sunkvežimio kėbulas] ⁽²⁾, krovimo rampa, įranga, turėjusi sąlyčio su gyvuliais, ratai, vairuotojo kabina, iškraunant naudoti apsauginiai rūbai ir (arba) batai,

— valymas ir dezinfekcija atlikti:

Šalis, regionas, vieta	Data (metai, mėnuo, diena)	Laikas (valanda, minutės)

— buvo naudota ši gamintojo rekomenduotos koncentracijos dezinfekcijos priemonė ⁽³⁾:

.....

— kitas gyvulių pakrovimas bus atliktas:

Šalis, regionas, vieta	Data (metai, mėnuo, diena)	Laikas (valanda, minutės)

Data	Vieta	Naudotojo arba vairuotojo parašas

Gyvuliams skirtos transporto priemonės naudotojo arba vairuotojo vardas ir pavardė ir įmonės adresas (didžiosiomis raidėmis)

⁽¹⁾ Įrašyti gyvuliams skirtos transporto priemonės arba laivo valstybinį (identifikavimo) numerį.

⁽²⁾ Išbraukti, jei netaikoma.

⁽³⁾ Nurodyti medžiagą ir jos koncentraciją.

II PRIEDAS

Gyvuliams skirtų transporto priemonių arba laivų, atvykstančių iš Libijos ir Maroko, valymo ir dezinfekcijos sertifikatas

Aš, toliau pasirašęs pareigūnas, patvirtinu, kad:

1. šiandien patikrinau gyvuliams skirtą (-as) transporto priemonę (-es) arba laivą (-us), kurio (-ių) valstybinis (-iai) (identifikavimo) numeris (-iai)⁽¹⁾, ir apžiūrėjęs nustaciau, kad gyvulių ar krovinių kabina, [sunkvežimio kėbulas]⁽²⁾, krovimo rampa, įranga, turėjusi sąlyčio su gyvuliais, ratai, vairuotojo kabina, iškraunant naudoti apsauginiai rūbai ir (arba) batai buvo tinkamai išvalyti;
2. patikrinau informaciją, pateiktą deklaracijoje, nustatytoje Komisijos įgyvendinimo sprendimo (ES) 2015/2217⁽³⁾ I priede, arba kitoje lygiavertėje formoje, į kurią įtraukta Sprendimo (ES) 2015/2217 I priede nurodyta informacija.

Data	Laikas	Vieta	Kompetentinga institucija	Pareigūno parašas (*)
Antspaudas	Vardas ir pavardė didžiosiomis raidėmis			

(*) Antspaudu ir parašo spalva turi skirtis nuo spausdinto teksto spalvos.

⁽¹⁾ Įrašyti gyvuliams skirtos transporto priemonės (-ių) arba laivo (-ų) valstybinį (-ius) (identifikavimo) numerį (-ius).

⁽²⁾ Išbraukti, jei netaikoma.

⁽³⁾ 2015 m. lapkričio 27 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2015/2217 dėl priemonių, skirtų neleisti snukio ir nagų ligos virusui iš Libijos ir Maroko patekti į Sąjungą (OL L 314, 2015 12 1, p. 60)

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2015/2218**2015 m. lapkričio 20 d.****dėl reikšmingo poveikio prižiūrimos kredito įstaigos rizikos pobūdžiui prezumpcijos netaikymo darbuotojams procedūros (ECB/2015/38)**

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 127 straipsnio 6 dalį ir 132 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. spalio 15 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1024/2013, kuriuo Europos Centriniam Bankui pavedami specialūs uždaviniai, susiję su rizikos ribojimu pagrįstos kredito įstaigų priežiūros politika ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) pagal Reglamento (ES) Nr. 1024/2013 6 straipsnyje nustatytą sistemą Europos Centrinis Bankas (ECB) turi išimtinę kompetenciją vykdyti to reglamento 4 straipsniu jam pavestus uždavinius dalyvaujančiose valstybėse narėse įsteigtų kredito įstaigų atžvilgiu arba kredito įstaigų, įsteigtų nedalyvaujančiose valstybėse narėse, filialų, įsteigtų dalyvaujančiose valstybėse narėse atžvilgiu;
- (2) siekiant bankų sąjungos tikslų laikantis 2012 m. spalio 19 d. Europos Tarybos išvados, kad ekonominės ir pinigų sąjungos stiprinimo procesas turi būti grindžiamas Sąjungos institucine ir teisine sistema, Bendrame priežiūros mechanizme turi būti parengta suderinta teisinė sistema;
- (3) Europos Centrinio Banko reglamentu (ES) Nr. 468/2014 (ECB/2014/17) ⁽²⁾ sukurta ECB, nacionalinių kompetentingų institucijų ir nacionalinių paskirtųjų institucijų bendradarbiavimo Bendrame priežiūros mechanizme struktūra. Tiksliau, 2 antraštinės dalies III dalyje nustatytos bendros nuostatos, susijusios su tinkamu ECB priežiūros sprendimų priėmimo procesu;
- (4) riziką ribojančios priežiūros sistema, nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2013/36/ES ⁽³⁾, reikalaujama, kad įstaigos nustatytų visus darbuotojus, kurių profesinė veikla turi reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui. Visi šiuo tikslu naudojami kriterijai turi užtikrinti, kad darbuotojų, turinčių reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, nustatymas atspindėtų įvairių veiklų įstaigoje rizikos lygį;
- (5) ECB privalo užtikrinti, kiek tai susiję su Komisijos deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 ⁽⁴⁾ sistema, kad subjektai, kuriems taikoma jo tiesioginė priežiūra, taikytų darbuotojų, turinčių reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, nustatymo taisykles nuosekliai, taip užtikrindami bet kurio tokio nustatymo patikimumą. Todėl šiame sprendime nustatyta procedūra, susijusi su kiekybinių kriterijų, įtvirtintų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnyje, taikymu,

⁽¹⁾ OL L 287, 2013 10 29, p. 63.

⁽²⁾ 2014 m. balandžio 16 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) Nr. 468/2014, kuriuo sukurama Europos Centrinio Banko, nacionalinių kompetentingų institucijų ir nacionalinių paskirtųjų institucijų bendradarbiavimo Bendrame priežiūros mechanizme struktūra (BPM pagrindų reglamentas) (ECB/2014/17) (OL L 141, 2014 5 14, p. 1).

⁽³⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB (OL L 176, 2013 6 27, p. 338).

⁽⁴⁾ 2014 m. kovo 4 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 604/2014, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES nuostatos dėl techninių reguliavimo standartų, susijusių su kokybiniais ir atitinkamais kiekybiniais kriterijais, pagal kuriuos nustatomos darbuotojų, kurių profesinė veikla turi reikšmingą poveikį įstaigos rizikos pobūdžiui, kategorijos (OL L 167, 2014 6 6, p. 30).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Apimtis

Šiame sprendime nustatomi procedūriniai reikalavimai, taikomi tiek pranešimui, tiek prašymui dėl išankstinio patvirtinimo, kuriuos prižiūrimos kredito įstaigos pateikia ECB siekdamas, kad darbuotojams arba darbuotojų kategorijoms nebūtų taikoma prezumpcija, susijusi su darbuotojų nustatymu, grindžiamu Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnyje įtvirtintais kiekybiniais kriterijais.

2 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiame sprendime:

- 1) prižiūrima kredito įstaiga – tai svarbus prižiūrimas subjektas, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 468/2014 (ECB/2014/17) 2 straipsnio 16 dalyje, arba svarbi prižiūrima grupė, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 468/2014 (ECB/2014/17) 2 straipsnio 22 dalyje;
- 2) ECB priežiūros sprendimas – kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 468/2014 (ECB/2014/17) 2 straipsnio 26 dalyje;
- 3) nustatyti darbuotojai – tai visi prižiūrimos kredito įstaigos darbuotojai, kurių profesinė veikla pagal Deleguotąjį reglamentą (ES) Nr. 604/2014 turi reikšmingą poveikį subjekto rizikos pobūdžiui individualiu, iš dalies konsoliduotu arba konsoliduotu lygmeniu, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 575/2013 ⁽¹⁾ 4 straipsnio 1 dalies 48 ir 49 punktuose.

3 straipsnis

ECB pateiktina bendra informacija

1. Pranešime, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalimi, ir prašyme dėl išankstinio patvirtinimo pagal 4 straipsnio 5 dalį pateikiama tokia praėjusių finansinių metų pabaigos ir einamųjų finansinių metų informacija:

- a) ataskaitinė data;
- b) prižiūrimos kredito įstaigos juridinio asmens identifikatorius (JAI);
- c) darbuotojų skaičius, atitinkantis visą darbo dieną dirbančių darbuotojų etatų skaičių;
- d) nustatytų darbuotojų skaičius;
- e) nustatytų darbuotojų skaičius, remiantis kokybiniais kriterijais pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 3 straipsnį;
- f) nustatytų darbuotojų skaičius, grindžiamas vien kiekybiniais kriterijais, išdėstytais Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnyje, kartu su nuoroda, kuriai iš kategorijų, nurodytų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose, kiekvienas nustatytas darbuotojas priklauso;
- g) nustatytų darbuotojų skaičius, grindžiamas tik papildomais prižiūrimos kredito įstaigos nustatytais kriterijais.

⁽¹⁾ 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 575/2013 dėl prudenčių reikalavimų kredito įstaigoms ir investicinėms įmonėms ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 648/2012 (OL L 176, 2013 6 27, p. 1).

2. Pranešime, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalimi, ir prašyme dėl išankstinio patvirtinimo pagal 4 straipsnio 5 dalį pateikiama tokia informacija apie kiekvieną darbuotoją, kurio atžvilgiu prašoma netaikyti prezumpcijos:

- a) darbuotojo vardas ir pavardė, subjektas, veiklos padalinys, skyrius ir pareigų pavadinimas kartu su darbuotojo vadovaujamų darbuotojų skaičiumi, atitinkančiu visą darbo dieną dirbančių darbuotojų etatų skaičių;
- b) ar darbuotojas vykdo kokią nors rizikos prisiėmimo arba rizikos kontrolės funkciją ir, jei taip, rizikos pozicijų, kurias leidžia funkcija, ribos dydis milijonais eurų;
- c) ar darbuotojas yra kokio nors komiteto narys ir, jei taip, komiteto pavadinimas, jo atskaitomybės lygis ir įgaliojimų priimti rizikos sprendimus lygis, išreikštas bendro 1 lygio nuosavo kapitalo procentine dalimi;
- d) viso atlyginimo dydis eurais ir kintama fiksuoto atlyginimo dalis, išmokėta darbuotojui praėjusiais finansiniais metais;
- e) pagrindiniai darbuotojo kintamo atlyginimo veiklos rodikliai;
- f) kiekybiniai kriterijai, kuriais remiantis darbuotojas buvo įvertintas kaip nustatytas darbuotojas (Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 1 dalies a, b arba c punktai);
- g) kriterijai, kuriais remiantis prašoma darbuotojui netaikyti prezumpcijos (Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 2 dalies a arba b punktai).

3. Į pranešimą, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalimi, ir prašymą dėl išankstinio patvirtinimo pagal 4 straipsnio 5 dalį įtraukiama metinė vidaus arba išorės audito įvertinimo ataskaita dėl nustatytų darbuotojų nustatymo proceso ir jo rezultatų, taip pat dėl prašymų dėl prezumpcijos netaikymo.

4 straipsnis

Dokumentai, kuriuos reikalaujama pateikti, siekiant įrodyti, kad veiklos padalinys nėra reikšmingas

1. Pildydamos pranešimą pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalį arba teikdamos prašymą dėl išankstinio patvirtinimo, remdamosi 4 straipsnio 5 dalimi, prižiūrimos kredito įstaigos pateikia ECB tokius dokumentus, pagrindžiančius, kad darbuotojas arba darbuotojų kategorija, kuriai darbuotojas priklauso, vykdo tik profesinę veiklą veiklos padalinyje, kuris nėra reikšmingas veiklos padalinys, kaip nurodyta Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 2 dalies a punkte:

- a) išsamų ir visapusišką atitinkamo darbuotojo arba darbuotojų kategorijos, kuriai priklauso darbuotojas, pareigų ir atsakomybės aprašymą;
- b) atitinkamo veiklos padalinio organizacinės struktūros schemą, kurioje matyti hierarchinė struktūra ir atskaitomybės schema, taip pat atitinkamas darbuotojas arba ta darbuotojų kategorija, kuriai jis priklauso;
- c) išsamų pradinio kapitalo paskirstymo atitinkamam veiklos padaliniiui aprašymą, remiantis Direktyvos 2013/36/ES 73 straipsniu, už einamuosius ir dvejus praėjusius finansinius metus;
- d) vidaus kapitalo paskirstymo už einamuosius ir dvejus praėjusius finansinius metus visiems veiklos padaliniams aprašymą remiantis Direktyvos 2013/36/ES 73 straipsniu apžvalgą;
- e) paaiškinimą, kodėl prižiūrima kredito įstaiga darbuotojui arba darbuotojų kategorijai, kuriai darbuotojas priklauso, suteikė atlyginimą, kuris atitinka Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 1 dalyje nurodytus kriterijus, net jei darbuotojas savo profesinę veiklą atlieka ne reikšmingame veiklos padalinyje;
- f) pagrįstą paaiškinimą, kodėl darbuotojas arba darbuotojų kategorija, kuriai darbuotojas priklauso, neatitinka kokybinių kriterijų, nurodytų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 3 straipsnyje.

2. Jei veiklos padalinių apibrėžimas prižiūrimame subjekte pasikeitė per šiuos ir dvejus praėjusius finansinius metus, prižiūrimas subjektas nurodo tokio pasikeitimo priežastis.

3. ECB gali reikalauti, kad prižiūrima kredito įstaiga pateiktų papildomą prašymą pagrindžiančią informaciją.

5 straipsnis

Dokumentai, pagrindžiantys, kad darbuotojo profesinė veikla neturi reikšmingo poveikio reikšmingo veiklos padalinio rizikos profiliui

1. Pildydamos pranešimą pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalį arba teikdami prašymą dėl išankstinio patvirtinimo, remiantis 4 straipsnio 5 dalimi, prižiūrimos kredito įstaigos pateikia ECB tokius dokumentus, pagrindžiančius, kad darbuotojo arba darbuotojų kategorijos profesinė veikla neturi reikšmingo poveikio reikšmingo veiklos padalinio rizikos profiliui, kaip nurodyta Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 2 dalies b punkte:
 - a) išsamų ir visapusišką atitinkamo darbuotojo arba darbuotojų kategorijos, kuriai priklauso darbuotojas, pareigų ir atsakomybės aprašymą;
 - b) atitinkamo veiklos padalinio organizacinės struktūros schemą, kurioje matyti hierarchinė struktūra ir atskaitomybės schema, taip pat atitinkamas darbuotojas arba ta darbuotojų kategorija, kuriai jis priklauso;
 - c) išsamų objektyvių kriterijų, nurodytų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 3 dalyje, kurie buvo naudoti siekiant įvertinti, ar atitinkamo darbuotojo arba darbuotojų kategorijos, kuriai priklauso darbuotojas, profesinė veikla neturi reikšmingo poveikio reikšmingo veiklos padalinio rizikos profiliui, aprašymą, nurodant, kaip šie kriterijai buvo taikyti ir kaip buvo atsižvelgta į visus atitinkamus rizikos ir veiklos rodiklius, naudotus vidaus rizikos įvertinimo tikslais;
 - d) paaiškinimą, kodėl prižiūrima kredito įstaiga išmokėjo darbuotojui arba darbuotojų kategorijai, kuriai priklauso darbuotojas, atlyginimą, kuris atitinka kriterijus, nurodytus Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 1 dalyje, net jei darbuotojas nedaro reikšmingo poveikio reikšmingo veiklos padalinio rizikos profiliui;
 - e) pagrįstą paaiškinimą, kodėl darbuotojas arba darbuotojų kategorija, kuriai priklauso darbuotojas, neatitinka kokybinių kriterijų, nurodytų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 3 straipsnyje.
2. ECB gali reikalauti, kad prižiūrima kredito įstaiga pateiktų papildomą prašymą pagrindžiančią informaciją.

6 straipsnis

Papildomi dokumentai, pagrindžiantys prašymus dėl darbuotojų, kuriems išmokėtas visas 1 000 000 EUR arba didesnis atlyginimas

1. Teikdamos prašymus dėl išankstinio patvirtinimo, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 5 dalimi, susijusius su darbuotoju, kuriam per praėjusius finansinius metus buvo išmokėtas visas 1 000 000 EUR arba didesnis atlyginimas, prižiūrimos kredito įstaigos, siekdamos pagrįsti išskirtines aplinkybes, nurodytas Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 5 dalyje, ECB pateikia tokius dokumentus:
 - a) išsamų išskirtinių aplinkybių, susijusių su atitinkamo darbuotojo profesine veikla ir jų įtakos įstaigos rizikos profiliui, aprašymą. Didelė konkurencija nėra laikoma išskirtine aplinkybe;
 - b) išsamų bet kokių išskirtinių aplinkybių, susijusių su atitinkamo darbuotojo atlyginimu, aprašymą, kuriame paaiškinama, kodėl kredito įstaiga išmokėjo darbuotojui 1 000 000 EUR arba didesnę atlyginimą, net jei darbuotojas, kaip pranešama, nedaro reikšmingo poveikio prižiūrimos kredito įstaigos rizikos profiliui.
2. ECB gali reikalauti, kad prižiūrima kredito įstaiga pateiktų papildomą prašymą pagrindžiančią informaciją.

7 straipsnis

Pranešimų užpildymo terminas

1. Pranešimai, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalimi, turi būti užpildomi nedelsiant ir bent per šešis mėnesius nuo praėjusių finansinių metų pabaigos. Prižiūrimos kredito įstaigos sprendimas, kuriuo remiantis buvo teikiamas pranešimas, apsiriboja darbuotojo veikla finansiniais metais, einančiais po metų, kuriais buvo pateiktas pranešimas.
2. Darbuotojų atžvilgiu apie kuriuos buvo pranešta ankstesniu pranešimų užpildymo laikotarpiu, naujo pranešimo teikti nereikia, kol taikytinas kriterijus, naudotas dėl jo priimant sprendimą.
3. Jei apie darbuotoją pranešimas pateiktas pirmą kartą, sprendimas dėl jo veiklos taikomas finansiniais metais, kai buvo pranešta, bei dėl jo veiklos kitais finansiniais metais. Ši nuostata taikoma tik pranešimams, pateiktiems įsigaliojus šiam sprendimui.

8 straipsnis

Prašymų pateikimo išankstiniam patvirtinimui terminas

Prašymai išankstiniam patvirtinimui, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 5 dalimi, pateikiami nedelsiant ir bent per šešis mėnesius nuo praėjusių finansinių metų pabaigos.

9 straipsnis

ECB vertinimas

1. Remdamasis užpildytais pranešimais pagal Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalį ir prašymais, pateiktais dėl išankstinio patvirtinimo, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 5 dalimi, ECB įvertina:
 - a) dokumentų išsamumą;
 - b) pagrindą, kuriuo remdamasi prižiūrima kredito įstaiga nustatė, kad susijęs darbuotojas arba darbuotojų kategorija, kuriai priklauso darbuotojas, atitinka vieną iš sąlygų, nurodytų Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 2 dalyje;
 - c) ar darbuotojas arba darbuotojų kategorija, kuriai priklauso darbuotojas, savo vykdoma profesine veikla nedaro reikšmingo poveikio reikšmingo veiklos padalinio rizikos profiliui:
 - i) ar prižiūrima kredito įstaiga taikė objektyvius kriterijus, kuriais atsižvelgiama į visus atitinkamos rizikos ir veiklos rodiklius, kuriuos ji naudoja siekdama nustatyti, valdyti ir stebėti riziką remdamasi Direktyvos 2013/36/ES 74 straipsniu;
 - ii) ar prižiūrima kredito įstaiga palygino darbuotojo arba darbuotojų kategorijos, kuriai priklauso darbuotojas, pareigas ir įgaliojimus bei jų įtaką prižiūrimos kredito įstaigos rizikos profiliui ir darbuotojų, nustatytų taikant kokybinius kriterijus, įtvirtintus Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 3 straipsnyje, profesinės veiklos poveikį;
 - d) ar taikomos išimtinės aplinkybės dėl prašymų išankstiniam patvirtinimui, susijusių su darbuotojais, kuriems išmokėtas visas 1 000 000 EUR arba didesnis atlyginimas. Tokiais atvejais ECB informuoja Europos bankininkystės instituciją apie pirminio vertinimo rezultatus prieš priimdama bet kokią sprendimą.

2. Prašymų, pateiktų išankstiniam patvirtinimui, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 5 dalimi, atveju ECB priima sprendimą per tris mėnesius nuo išsamių dokumentų gavimo.
3. Pranešimo, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalimi, atveju, kai įvertinime nurodoma, kad šiame sprendime ir Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 2 dalyje nustatyti reikalavimai neįvykdyti, prižiūrimai kredito įstaigai ECB apie tai praneša per tris mėnesius nuo išsamių dokumentų gavimo. Prižiūrima kredito įstaiga netaiko Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 2 dalies. Nesant šios dalies pirmajame sakinyje nurodyto ECB pranešimo, laikoma, kad prižiūrima kredito įstaiga atitinka Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 2 dalį ir joje nustatytus reikalavimus.

10 straipsnis

Suteikto išankstinio patvirtinimo galiojimo trukmė

1. ECB suteiktas išankstinis patvirtinimas, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 5 dalimi, taikomas tik darbuotojo veiklai finansiniais metais, einančiais po metų, kuriais ECB priežiūros sprendimas, kuriame yra patvirtinimas, buvo praneštas prižiūrimai kredito įstaigai.
2. Jei dėl atitinkamo darbuotojo prašymas pateiktas pirmą kartą, patvirtinimas suteikiamas darbuotojo veiklai finansiniais metais, kuriais ECB priežiūros sprendimas, kuriame yra patvirtinimas, buvo praneštas prižiūrimai kredito įstaigai, bei darbuotojo veiklai kitais finansiniais metais. Ši nuostata taikoma tik prašymams, pateiktiems įsigaliojus šiam sprendimui.

11 straipsnis

Pereinamojo laikotarpio nuostatos

1. Šis sprendimas taikomas pranešimų, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalimi, arba prašymų dėl išankstinio patvirtinimo, remiantis 4 straipsnio 5 dalimi, pateiktų įsigaliojus šiam sprendimui, užpildymui.
2. Išimties tvarka pranešimai, remiantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 4 dalimi, arba prašymai dėl išankstinio patvirtinimo, remiantis 4 straipsnio 5 dalimi, pagrįsti 2014 m. informacija, turi būti užpildyti iki 2015 m. gruodžio 31 d.
3. Vadovaujantis Deleguotojo reglamento (ES) Nr. 604/2014 4 straipsnio 5 dalimi ECB suteikti patvirtinimai pagal šias pereinamąsias nuostatas taikomi darbuotojo veiklai finansiniais 2015 metais ir 2016 metais.

12 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Frankfurte prie Maino 2015 m. lapkričio 20 d.

ECB Pirmininkas
Mario DRAGHI

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2015 m. lapkričio 18 d. Komisijos reglamento (ES) 2015/2075, kuriuo dėl didžiausios leidžiamosios abamektino, desmedifamo, dichlorpropo-P, haloksifopo-P, orizalino ir fenmedifamo liekanų koncentracijos tam tikruose produktuose ar ant jų iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 396/2005 II ir III priedai, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 302, 2015 m. lapkričio 19 d.)

17 puslapis, 2 straipsnis:

yra:

„2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 396/2005 be šiuo reglamentu padarytų pakeitimų toliau taikomas produktams, kurie buvo teisėtai pagaminti iki 2015 m. gruodžio 8 d.“,

turi būti:

„2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 396/2005 be šiuo reglamentu padarytų pakeitimų toliau taikomas produktams, kurie buvo teisėtai pagaminti iki 2016 m. birželio 8 d.“

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT